

I Rasaerba a scoppio

ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

GB Explosion lawn mower

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

Original instructions

F Tondeuse à gazon à essence

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Instructions d'origine

E Máquina cortacésped de explosión

INSTRUCCIONES PARA EL USO E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones originales

GR Χορτοκοπτικό μηχάνημα ανάφλεξης

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πρωτότυπες οδηγίες



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente le istruzioni per l'uso
CAUTION! Before starting the machine, read the operating instructions carefully
ATTENTION! Avant la mise en service de la machine, lire scrupuleusement le mode d'emploi
ATENCIÓN! Antes de usar la máquina, leer atentamente las instrucciones de empleo
ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

ITALIANO

Ci congratuliamo con Voi per l'ottima scelta. Il Vostro nuovo apparecchio, prodotto secondo elevati standard di qualità, Vi garantirà rendimento e sicurezza nel tempo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di usare questo apparecchio, per eseguire correttamente lo spostamento, la messa in servizio, l'avviamento, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici contenuti nel foglio allegato. Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite.

Conservate con cura ed a portata di mano queste istruzioni ed il foglio allegato in modo da poterle consultare in caso di necessità. Il foglio allegato, contenente l'etichetta matricola ed i dati tecnici della macchina, rappresenta inoltre un documento di garanzia. Leggete attentamente e conservate inoltre il manuale di istruzione del motore.

⚠ ATTENZIONE! Il rasaerba è destinato esclusivamente al taglio dell'erba. Ogni altro impiego diverso da quello indicato in questo manuale può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per l'utilizzatore.

DESCRIZIONE MACCHINA (FIG. A)

- 1 Manico superiore
- 2 Leva di comando
- 3 Leva frizione/trazione (se presente)
- 4 Comando gas
- 5 Fascette blocca-cavo
- 6 Volantini di serraggio manico superiore
- 7 Manico inferiore
- 8 Scocca
- 9 Motore
- 10 Sportello di protezione
- 11 Cesto di raccolta
- 12 Ruota
- 13 Leva di regolazione altezza taglio
- 14 Maniglia di accensione
- 15 Lama di taglio
- 16 Vite di fissaggio lama di taglio
- 17 Gancio per maniglia accensione
- 18 Portacavi

DESCRIZIONE MARCATURE E SIMBOLI (FIG. B)

- 1 Marchio e modello macchina.
- 2 Dati tecnici.
- 3 Numero di lotto.
- 4 Marcatura di Conformità.
- 5 **Attenzione!** Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- 6 **Attenzione!** Pericolo taglio mani / piedi; mantenere mani e piedi distanti dagli elementi di taglio finché il motore ruota.
- 7 **Attenzione!** Pericolo lancio sassi; mantenere le distanze di sicurezza
- 8 **Attenzione!** Pericolo lancio sassi; mantenere lo sportello di sicurezza abbassato.
- 9 **Attenzione!** La lama gira ancora dopo l'arresto del motore.
- 10 **Attenzione!** Spegnete il motore e scollegate il cappuccio della candela prima di ogni operazione di regolazione, manutenzione, pulizia.
- 11 Livello acustico
- 12 Marchiatura motore
- 13 **Attenzione!** Pericolo di ustione. Alcune superfici esterne della macchina possono raggiungere temperatura elevata. Dopo aver spento il motore alcune superfici rimangono calde. Mantenere le distanze di sicurezza.
- 14 **Attenzione!** Il motore emette un gas velenoso, inodore e incolore: l'inalazione provoca nausea, svenimento e morte. Mantenere le distanze di sicurezza.
- 15 **Attenzione!** Carburante altamente infiammabile.
- 16 Usare cuffie antirumore e occhiali di protezione.
- 17 Usare guanti e stivali di protezione.

AVVERTENZE

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di incendio ed esplosione, spegnete sempre il motore prima di ogni rifornimento. Il carburante e i suoi vapori sono facilmente infiammabili, fate attenzione a non versarlo su superfici calde. Operate in un luogo ben ventilato, non fumate, non avvicinate fiamme libere o oggetti incandescenti. Utilizzate occhiali di protezione e guanti antiacido. Non ingerite, non inalate i vapori emessi dal carburante e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con gli occhi lavare con abbondante acqua e consultare un medico.

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzate la macchina in ambienti con pericolo di esplosione e/o incendio, in locali chiusi, in presenza di liquidi, gas, polveri, vapori, acidi ed elementi infiammabili e/o esplosivi. Non utilizzate la macchina in presenza di fonti incendianti quali fiamme libere, sigarette, scintille ecc.

GAS DI SCARICO: PERICOLO DI AVVELENAMENTO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di avvelenamento. Il motore emette gas velenoso, inodore e incolore contenente monossido di carbonio: l'inalazione provoca nausea, svenimento e morte.

⚠ ATTENZIONE! Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi o poco ventilati. In caso di inalazione rivolgersi subito ad un medico.

SUPERFICI CALDE: PERICOLO DI USTIONI

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di ustioni. Durante il funzionamento alcune superfici esterne della macchina possono raggiungere temperature elevate, rimanendo tali

anche per alcune ore dopo l'arresto del motore. In particolare prestare attenzione all'impianto di scarico dei gas e alle parti calde del motore come la testata.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- 1) Leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi ed il corretto uso della macchina.
L'uso della macchina è vietato a bambini e persone non perfettamente a conoscenza delle istruzioni d'uso contenute nel presente manuale. Leggi e regolamenti locali possono prevedere una età minima per l'uso della macchina.
- 2) Non utilizzate la macchina in vicinanza di persone, soprattutto bambini, o animali. Teneteli sempre ad almeno 10 metri di distanza dalla zona di lavoro (fig. L4).
- 3) Ricordate sempre che nell'area di lavoro l'operatore è responsabile verso terzi e le loro proprietà per ogni incidente e danni causati dall'uso della macchina.
- 4) Non togliete alcun componente dalla macchina se non espressamente indicato nel presente manuale e non modificate in alcun modo la configurazione originale.
- 5) Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo. Usate il buon senso. Non usate mai la macchina quando siete stanchi.
- 6) Durante il taglio, è necessario indossare sempre calzature da lavoro resistenti, antisdrucciolevoli e pantaloni lunghi. Non effettuate il taglio scalzi o con calzature leggere o aperte.
- 7) Prima di ogni uso, controllate visivamente che la lama e i suoi dispositivi di serraggio non siano usurati, danneggiati o allentati.
- 8) Lavorate solo durante le ore di buona luminosità o con una illuminazione artificiale corrispondente.
- 9) **⚠ ATTENZIONE!** La lama gira ancora dopo l'arresto del motore.
- 10) Spegnete la macchina, attendete l'arresto della lama e staccate il cappuccio della candela se la macchina deve essere inclinata per essere trasportata attraverso superfici non erbose e quando deve essere trasportata da e verso un'area da sottoporre a taglio dell'erba.
- 11) Non usate la macchina se lo sportello, il cesto ed ogni altra eventuale protezione o dispositivo di sicurezza sono difettosi, danneggiati, mancanti o non in ordine.
- 12) Avviate il motore con cautela seguendo esclusivamente le istruzioni contenute in questo manuale, assicurandovi di avere i piedi lontani dalla lama di taglio.
- 13) Avviate la macchina e lavorate con lo sportello completamente abbassato se non utilizzate il cesto.
- 14) Non avviate la macchina quando vi trovate di fronte alla apertura di scarico dell'erba.
- 15) Non avviate la macchina in luoghi chiusi o poco ventilati ed in presenza di liquidi, gas, polveri ed elementi infiammabili o esplosivi.
- 16) Non inclinate o sollevate la macchina per eseguire la manovra di avviamento, se questo non è strettamente necessario per l'avviamento stesso. In ogni caso, inclinatela solo della quantità minima necessaria e dalla parte più lontana dall'operatore.
- 17) Non avvicinate o infilare mai piedi o mani vicino o sotto le parti rotanti della macchina o nell'apertura di scarico dell'erba quando il motore è acceso o le lame non si sono completamente fermate (fig. L3).
- 18) Mantenele sempre libera e pulita l'apertura di scarico dell'erba.
- 19) Spegnete il motore, attendete l'arresto della lama e staccate il cappuccio della candela di accensione quando: pulite o disintasate lo scarico dell'erba, non usate la macchina, la lasciate incustodita, eseguite qualunque operazione di manutenzione o pulizia, le lame colpiscono un corpo estraneo durante il lavoro, la macchina vibra in maniera anormale.
- 20) Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina perché può causare pericolo per chi la usa. Mantenele la bulloneria ben serrata per essere sicuri di operare in condizioni di sicurezza.
- 21) Verificate frequentemente lo stato di usura o danneggiamento del cesto di raccolta.
- 22) Per ridurre il rischio di incendio, prima di riporre la macchina attendete che il motore si sia raffreddato, pulitela da foglie e erba e immagazzinatela in un luogo asciutto, pulito e non accessibile ai bambini.
- 23) Mantenele la distanza di sicurezza data dal manico.
- 24) Prima della rimozione del cesto raccoglietla spegnete il motore ed aspettate l'arresto della lama.
- 25) **Attenzione!** La benzina è altamente infiammabile.
- 26) Conservate il carburante in appositi recipienti previsti per l'uso.
- 27) Fate rifornimento di carburante solamente all'aperto e non fumate durante l'operazione.
- 28) Fate rifornimento prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio e non aggiungete carburante quando il motore è acceso o caldo.
- 29) Fate attenzione nel versare il carburante. Gli schizzi ed i vapori di benzina sono altamente infiammabili. Prima di avviare il motore, asciugate con cura le parti bagnate dalla benzina o aspettate la sua evaporazione.
- 29.1) In caso di fuoriuscita della benzina, non tentate di avviare il motore ma allontanate la macchina dall'area dove è avvenuta la fuoriuscita evitando di creare fonti di accensione finché non si sono dissipati i vapori della benzina.
- 30) Non riempite eccessivamente il serbatoio. Controllate che il tappo sia ben chiuso.
- 31) Rimettete a posto correttamente i tappi del serbatoio e dei contenitori di carburante.
- 32) Non fate funzionare il motore in ambienti chiusi dove possono accumularsi i fumi tossici di monossido di carbonio.
- 33) Non modificate le caratteristiche e le registrazioni di funzionamento del motore predisposte dal costruttore. Non fate raggiungere al motore velocità eccessive.
- 34) Non azionate la leva frizione/trazione (3 fig.A, se presente) prima di avviare la macchina.
- 35) Non avviate il motore quando vi trovate di fronte allo scarico del motore.
- 36) Per ridurre i rischi di incendio, mantenete sempre il motore, il silenziatore, l'alloggiamento della batteria (se presente) e l'area di conservazione del carburante, liberi da erba, foglie o lubrificante.
- 37) Svuotate e pulite il serbatoio del carburante, se necessario, esclusivamente all'aperto.
- 38) Non avviate la macchina su zone con erba alta ed assicuratevi che le lame siano libere da qualsiasi ostacolo.
- 39) Non usate la macchina in caso di pioggia, su superfici e in ambienti umidi o con erba bagnata.
- 40) Ispezionate a fondo l'area nella quale deve essere usata la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dalla macchina.
- 41) Camminate quando usate la macchina, non correte mai ed assicuratevi di avere un buon appoggio sui terreni in pendenza.

- 42) Tagliate l'erba trasversalmente rispetto al pendio e mai in salita o in discesa e non lavorate su pendii eccessivamente ripidi.
- 43) Non immagazzinate la macchina con benzina nel serbatoio o all'interno di un edificio dove i vapori possono raggiungere una fiamma libera o una scintilla.
- 44) Lasciate raffreddare il motore prima di immagazzinare la macchina all'interno di ambienti chiusi.

MESSA IN SERVIZIO

La macchina può essere fornita con alcuni componenti smontati. Estraete la macchina ed i componenti forniti smontati, dalla confezione e procedete al loro assemblaggio come di seguito descritto (vedi figure su foglio specifiche). Durante le fasi di assemblaggio dei componenti, il cappuccio della candela di accensione deve essere scollegato e la lama di taglio ferma. Prima di avviare la macchina verificare la solidità dell'assemblaggio.

1. MONTAGGIO DEI MANICI (Fig. C)

1. Prelevare i 2 manici inferiori (7 fig. C1) e fissarli con la viteria alla scocca della macchina, uno a destra e uno a sinistra dello sportello, mantenendo i cavi sopra i manici.
2. Prelevare il manico superiore e posizionarlo in prossimità dei manici inferiori facendo combaciare gli appositi fori di fissaggio ed avvitare i volantini (6 fig. C2) sulle relative viti (7 fig. C2) mantenendo i cavi flessibili sopra al volantino, come indicato dalla freccia in figura C2.
3. Montare il gancio per maniglia di accensione sul manico di destra (17 fig. C3).
4. Infilarla la fune di avvio sul gancio (fig. C4).
5. Fissate il portacavi (18 fig. C5) al manico di sinistra usando la vite in dotazione (19 fig. C5).
6. Utilizzate le fascette fornite nella confezione per fissare i cavi lungo il manico (5 fig. A).

2. CESTO RACCOGLIERBA

Per montare il cesto raccoglierba sollevate lo sportello di protezione (10 fig. D) ed ancorate dall'alto il cesto sugli appositi agganci della scocca.

ATTENZIONE! Prima di montare il cesto sulla macchina accertarsi che il motore sia spento e la lama sia ferma.

REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

ATTENZIONE! Prima di ogni regolazione dell'altezza di taglio, spegnete il motore ed attendete l'arresto della lama di taglio.

Per impostare l'altezza taglio desiderata, tirare verso l'esterno la leva di regolazione e posizionarla sulla tacca di riferimento prescelta (13 fig. A).

MOTORE A SCOPPIO (FIG. E)

ATTENZIONE! IL MOTORE È FORNITO SENZA OLIO DI LUBRIFICAZIONE: NON FAR FUNZIONARE LA MACCHINA! È NECESSARIO EFFETTUARE IL RIEMPIMENTO.

ATTENZIONE! Ogni operazione indicata di seguito deve essere effettuata con il motore spento.

Utilizzare un olio per motore 4T di qualità e altamente detergente, classificato API categorie SG, SF.

Un olio SAE 10W-40 è indicato per tutte le temperature di utilizzo, ma è sempre bene scegliere il tipo di olio in base alla tabella ed alle temperature medie della zona.

Indicazioni sul tipo di olio da usare

Temperatura di impiego	Grado di viscosità dell'olio
Da -10°C a 0°C	SAE 10W o 10W-30, 10W-40
Da 0°C a 25°C	SAE 20W o 10W-30, 10W-40
Da 25°C a 35°C	SAE 30W o 10W-30, 10W-40
Oltre 35°C e fino a 45°C	SAE 40W

Primo utilizzo, riempimento olio motore

1. Mettere la macchina su una superficie piana e orizzontale.
2. Svitare il tappo di rabbocco olio (1 fig. E) in senso antiorario.
3. Immettere la quantità necessaria di olio di qualità (vedi "Controllo e rabbocco olio motore").
4. Controllare il livello dell'olio ed eventualmente rabboccare: il livello dell'olio motore non deve superare il livello massimo (vedi fig. E2). NB: Per controllare il livello olio seguire le istruzioni del capitolo "controllo e rabbocco olio motore".
5. Riavvitare il tappo di rabbocco.

Controllo e rabbocco olio motore

1. Mettere la macchina su una superficie piana e orizzontale.
2. Svitare il tappo di rabbocco olio (1 fig. E1) in senso antiorario.
3. Pulire l'asta di livello con un panno.
4. Inserire nuovamente l'asta sul bocchettone fino alla battuta, senza avvitare.
5. Estrarre l'asta, controllare il livello dell'olio ed eventualmente rabboccare. Il livello dell'olio motore deve essere compreso tra il livello MAX e MIN dell'asta di livello (vedi fig. E2).
6. Riavvitare il tappo di rabbocco.

Sostituzione olio motore

1. Mettere la macchina su una superficie piana e orizzontale.
2. Svitare il tappo di rabbocco olio (1 fig. E1) in senso antiorario.
3. Mettere un raccogliore per l'olio sotto il motore in corrispondenza del tappo scarico olio (2 fig. E3).
4. Svitare il tappo olio (2 fig. E3) e toglierlo assieme alla guarnizione.
5. Lasciare colare tutto l'olio.

6. Chiudere il tappo avendo l'accortezza di riposizionare la guarnizione.
7. Ripetere le operazioni previste al paragrafo "Primo utilizzo, riempimento olio motore".
8. L'olio vecchio deve essere consegnato presso un centro di raccolta olio usato.

Rifornimento carburante (fig. E1)

Il motore della macchina è fornito senza carburante: effettuare il rifornimento nel serbatoio prima di avviare la macchina!

Deve essere utilizzata benzina per automobili senza piombo (benzina verde o Eurosuper).

ATTENZIONE! Non utilizzare mai miscele olio benzina, carburante sporco o molto vecchio.

Fate attenzione a non lasciare penetrare nel serbatoio acqua o sporcizia. Non utilizzare benzine contenenti alcool.

ATTENZIONE! Pericolo di incendio ed esplosione.

Effettuare il rifornimento di carburante a macchina spenta. Se il carburante è stato versato sulla macchina o sul pavimento, asciugarlo prima di avviare la macchina.

1. Aprire il tappo serbatoio (3 fig. E1) ruotandolo in senso antiorario.
2. Riempire il serbatoio fino ad un massimo di 3 cm sotto il tappo.
3. Chiudere il tappo serbatoio ruotando in senso orario.

AVVIAMENTO E ARRESTO

- Eseguire i rifornimenti olio motore e benzina serbatoio (vedere i rispettivi paragrafi precedenti).
- Aprire il rubinetto della benzina (fig. E4).

Per l'avviamento con motore freddo

- Posizionare il comando gas (fig. F) in corrispondenza del simbolo  (aria chiusa).
- Tirare la leva di comando (2 fig. A)
- Tirare energicamente la maniglia di accensione (14 fig. A) e rilasciarla ad avviamento avvenuto.
- Dopo qualche secondo, posizionare il comando gas (fig. F) in una posizione intermedia tra il simbolo lepre  e il simbolo tartaruga .

Per l'avviamento con motore caldo

- Posizionare il comando gas in posizione intermedia tra  e .
- Tirare la leva di comando (2 fig. A).
- Tirare energicamente la maniglia di accensione (14 fig. A) e rilasciarla ad avviamento avvenuto.

Arresto

- Per arrestare la macchina, rilasciare la leva di comando (2 fig. A).

USO

Regolate il comando gas (Fig. F) in una posizione compresa tra  (= minima velocità di rotazione del motore) e  (= massima velocità di rotazione del motore) in funzione del carico di lavoro.

Modelli con avanzamento a spinta:

- Spingete la macchina e iniziate a tagliare l'erba seguendo le avvertenze e i consigli del capitolo successivo.
- Se necessario, regolate il comando gas in funzione del carico di lavoro.

Modelli con trazione:

- Tirare la leva frizione/trazione (3 fig. A) per provocare l'avanzamento della macchina e tagliare l'erba seguendo le avvertenze e i consigli del capitolo successivo.
- Se necessario, regolate il comando gas in funzione del carico di lavoro.
- Per arrestare la corsa della macchina, rilasciare la leva frizione trazione (3 fig. A).

AVVERTENZE E CONSIGLI D'USO

- 1) Prima di iniziare il taglio verificare che il prato sia libero da sassi o altri corpi estranei che potrebbero essere lanciati dal rasaerba, danneggiando le lame e provocando incidenti. Togliete ogni corpo estraneo e, durante il taglio, fate comunque attenzione agli oggetti eventualmente rimasti (fig. L1).
- 2) Durante l'uso camminate, non correte.
- 3) Procedete al taglio con velocità costante; in questo modo si otterranno i migliori risultati.
- 4) Procedete con estrema cautela sui pendii e avanzate trasversalmente evitando traiettorie in salita e discesa.
- 5) Siate particolarmente prudenti quando cambiate la direzione di marcia sulle pendenze.
- 6) Non usate il rasaerba su pendii troppo ripidi, comunque con pendenza non superiori al 15% (fig. L2).
- 7) Usate estrema cautela nelle manovre di retromarcia, inversione di marcia e quando tirate il rasaerba verso di voi.
- 8) Spegnete la macchina e attendete l'arresto della lama quando, durante il taglio dell'erba, la lama colpisce un corpo estraneo. Ispezionate la macchina dall'esterno e, se accertate o pensate che vi siano rotture, interrompete l'uso e fatela analizzare da personale qualificato. Utilizzate solo parti di ricambio originali.
- 9) Effettuate più passate; regolate l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il motore.
- 10) La macchina può essere usata anche senza cesto raccoglierba; in questo caso assicuratevi che lo sportello di protezione chiuda l'apertura di scarico dell'erba.
- 11) Svuotate il cesto raccoglierba quando è pieno in modo da evitare l'ostruzione della apertura di scarico e il sovraccarico del motore.
- 12) Evitate di passare sopra gli accumuli di erba tagliati precedentemente per non intasare lo scarico ed evitare inutili sovraccarichi del motore.
- 13) Se possibile, riducete al minimo la velocità di rotazione del motore prima di spegnerlo e, quando le lame si sono arrestate, chiudete il rubinetto della benzina (fig E4).

TRASPORTO

⚠ ATTENZIONE! Per evitare pericolose fuoriuscite di carburante e lubrificante facilmente infiammabili, caricate e scaricate la macchina sui mezzi di trasporto a motore spento evitando di inclinarla oltre 15° su ogni lato. Trasportatela in posizione orizzontale, saldamente vincolata al mezzo di trasporto e con tutte le ruote poggianti sul piano di carico.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Per ogni operazione di controllo o di manutenzione, assicuratevi che il motore sia spento, la lama di taglio ferma ed il cappuccio della candela scollegato; inoltre svuotare il serbatoio del carburante.

- Una regolare cura della macchina ne garantisce una perfetta efficienza ed una lunga durata.
- Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno (Fig. L5).
- Non usate mai getti d'acqua o solventi per togliere lo sporco.
- L'organo maggiormente sottoposto ad usura è la lama: controllate dopo ogni taglio il suo stato di affilatura ed il fissaggio. Una cattiva affilatura della lama riduce l'efficienza della macchina. Se la lama è usurata va sostituita o affilata. Se si avvertono vibrazioni significa che la lama è sbilanciata o deformata a causa di urti accidentali. Ad ogni inizio di stagione controllate accuratamente le condizioni della lama.

Sostituzione olio motore

Controllare giornalmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare. Sostituire l'olio, dopo il primo mese o le prime 20 ore di funzionamento. Successivamente ogni 6 mesi o 80 ore di utilizzo. Vedere capitoli precedenti.

Candela

Controllare ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento ed, eventualmente, sostituire. Per il tipo di candela, vedere i dati tecnici.

1. Togliere il cappuccio (4 fig. E4) e svitare la candela con l'apposita chiave.
2. Esaminare la candela e nel caso fossero presenti residui carboniosi, eliminarli con una spazzola metallica. Se l'elettrodo fosse eccessivamente usurato o l'isolamento danneggiato, sostituire la candela.
3. Misurare la distanza tra gli elettrodi: deve essere compresa tra 0,7 e 0,8 mm (fig. E4).
4. Riavvitare la candela a mano.
5. Fissare tramite apposita chiave per circa ¼ di giro con candela usata, per circa ½ giro con candela nuova.

Filtro dell'aria (Fig.M)

Pulire ogni 3 mesi o 50 ore di funzionamento, eventualmente sostituire.

1. Togliere il coperchio. (1 fig. M)
3. Togliere il filtro. (2 fig. M)
4. Sbatte delicatamente su una superficie piana o pulire con aria compressa.
5. Riposizionare il filtro nella sua sede.
6. Rimettere al suo posto il coperchio.

Tubazioni del carburante

Verificare giornalmente che non ci siano screpolature nel tubo di alimentazione (3 fig. E4) e che le giunture siano solide. Verificare che non ci siano perdite di carburante. Sostituire se necessario.

AFFILATURA E SOSTITUZIONE DELLA LAMA (FIG. G)

⚠ ATTENZIONE! Indossare guanti da lavoro e scollegare il cappuccio della candela.

⚠ ATTENZIONE! Svuotare il serbatoio del carburante.

⚠ ATTENZIONE! Inclinate la macchina in modo tale che il carburatore sia rivolto verso l'alto, per evitare pericolose fuoriuscite di carburante.

- Per togliere la lama, allentare il bullone centrale (1 Fig. G e Fig. H1).
- Per riassemblare, prestare attenzione nel rispettare l'ordine dei componenti in fig. G.

⚠ ATTENZIONE! Nel montare la lama, rivolgere la parte tagliente verso l'erba! (vedi fig. H2).

- Fissare il bullone centrale con una coppia di 35 ÷ 40 Nm.
- Per l'affilatura fissare la lama in una morsa e limare uniformemente la zona della lama destinata al taglio e controllarne la sua bilanciatura (fig. H1).
- Se si deve sostituire la lama per il suo cattivo stato utilizzate esclusivamente parti di ricambio originali.

REGOLAZIONE DEL COMANDO TRAZIONE (FIG.N) (PER MACCHINE PROVviste DEL DISPOSITIVO)

La leva di comando trazione (3 Fig.A) viene regolata dal fabbricante in modo ottimale, tuttavia con l'uso della macchina e la normale usura di alcuni componenti la trazione potrebbe slittare trasmettendo poca potenza alle ruote.

Per ripristinare la trazione alle ruote è necessario tirare il cavo di azionamento tramite i due dispositivi di regolazione presenti sul manico.

Procedura per la regolazione del cavo trazione (vedere figura N).

1. mantenere ferma la parte (1) e allentare il controdado (2).
2. Svitare lentamente la parte (3) affinché tirando la leva della trazione le ruote riprenderanno a girare.
3. Bloccare la regolazione avvitando nuovamente il controdado (2)

RICERCA GUASTI E INTERVENTI AMMESSI

Il motore non parte

- Non avete azionato la leva di comando (2 fig. A): azionatela.
- Il comando di accensione è in posizione "stop".
- Non c'è benzina nel serbatoio: metterla.
- Il rubinetto della benzina è chiuso: aprirlo.
- Le tubazioni della benzina sono intasate: pulirle.

- C'è sporco o acqua nella vaschetta del carburatore: svuotare la vaschetta togliendo il dado (2 fig. E4).
- La candela non fa scintille, è sporca o usurata: pulirla o sostituirla.
- La candela nuova non fa scintille: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.
- Altro: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Il motore parte e poi si spegne

- Il tappo della benzina ha lo sfianto otturato: liberarlo.
- Sporco nell'impianto di alimentazione del carburante: pulire.
- Il filtro dell'aria è sporco: pulirlo.
- Eseguire il rifornimento di carburante.
- Altro: rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Se il motore si ferma

- Aumentate l'altezza di taglio.
- Controllate che lo scarico dell'erba non sia intasato.
- Eseguite il rifornimento di carburante.
- Lasciate raffreddare il motore se surriscaldato e successivamente riavviate.

Se il cesto non si riempie:

- Correggete l'altezza di taglio.
- Assicuratevi che l'erba non sia troppo pesante per essere spinta nel cesto.
- Assicuratevi che l'erba non sia umida.
- Assicuratevi che le fessure d'areazione del cesto non siano otturate.
- Agite sul comando gas, se presente, per aumentare la velocità del motore.

Se il taglio è insoddisfacente:

- Regolate l'altezza di taglio.
- Affilate la lama se usurata.
- Agite sul comando gas, se presente, per aumentare la velocità del motore.

⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona ancora correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle sopra indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato. Fate riferimento al modello macchina e numero di lotto riportati sull'etichetta dati tecnici.

RIMESSAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Superfici calde. Alcune parti rimangono a temperature elevate anche per alcune ore dopo l'arresto della macchina; attendete il raffreddamento completo prima dell'immagazzinamento.

- Dopo ogni utilizzo, effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo manutenzione), eviterete così l'insorgere di eventuali muffe.

⚠ ATTENZIONE! Assicuratevi che l'ambiente non sia umido e/o polveroso.

1. Togliere tutto il carburante dal serbatoio.
2. Vuotare la vaschetta del carburatore tramite la vite di scarico presente sul fondo della stessa (2 fig. E4).
3. Sostituire l'olio motore.
4. Versare qualche goccia di olio motore nel foro della candela e mettere il motore in posizione di compressione.

- Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura e in luogo asciutto, temperato e libero da polveri.
- Proteggete la macchina dalla luce diretta, tenetela possibilmente al buio o in penombra.
- Non chiudete la macchina in sacchi di nylon, potrebbe formarsi dell'umidità.
- Finita la stagione di utilizzo la macchina deve essere sottoposta a una accurata pulizia e verifica dell'efficienza dei suoi componenti.
- Piegate il manico per aver minor ingombro.

DEMOLIZIONE

Per la salvaguardia dell'ambiente procedete secondo le norme vigenti del luogo.

⚠ ATTENZIONE! Prima di demolire la macchina, scaricate completamente il serbatoio carburante, scaricate l'olio motore consegnandolo ad un centro raccolta olio usato.

Non gettate l'imballo nei rifiuti ma portatelo ad un centro di raccolta per il riciclaggio. Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, procedete allo smontaggio delle parti per lo smaltimento differenziato dei rifiuti. Tutti i componenti plastici riportano una sigla identificatrice del materiale di cui sono composti: questa servirà in futuro per il riciclaggio dello stesso.

Modifiche: Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa del presente manuale. Il produttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla macchina, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla macchina può essere riprodotta senza un permesso scritto del produttore.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc. Consegnate il prodotto al rivenditore o ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova d'acquisto.

ENGLISH

We would like to congratulate you on your excellent choice. Your new appliance, produced in compliance with high quality standards, will guarantee you high performance and safety over time.

IMPORTANT! Before using this appliance, make sure you read and follow the instructions, drawings and technical data contained in the enclosed sheet, which will enable you to move, prepare, start, stop and maintain it correctly. Before using the appliance, familiarise yourself with the controls and correct use of the machine, making sure that you know how to stop it in the event of an emergency. Improper use of the machine could cause serious injury.

Keep these instructions and the enclosed sheet in a safe place, so that you can consult them in case of need. The enclosed sheet, containing the machine's serial number label and technical data, is also a guarantee document.

Read it carefully and store it carefully, together with the motor instructions manual.

IMPORTANT! This lawnmower is designed for cutting grass only. Any use different to that described in this manual may damage the machine and pose a hazard to the user.

MACHINE DESCRIPTION (FIG. A)

- 1 Upper handle
- 2 Control lever
- 3 Clutch/drive lever (if present)
- 4 Accelerator
- 5 Cable clips
- 6 Upper handle lock wheels
- 7 Lower handle
- 8 Body
- 9 Motor
- 10 Protection hatch
- 11 Grass collection box
- 12 Wheel
- 13 Cutting height adjustment lever
- 14 Ignition knob
- 15 Cutting blade
- 16 Cutting blade screws
- 17 Ignition knob hook
- 18 Cable tray

KEY TO MARKS AND SYMBOLS (FIG. B)

- 1 Machine mark and model.
- 2 Technical data.
- 3 Batch number.
- 4 Mark of Conformity.
- 5 Important! Read the instructions carefully before use.
- 6 Important! Risk of cutting hands/feet: keep your hands and feet well away from the cutting elements till the motor is running.
- 7 Important! Risk of stone projectiles: observe the safety distances.
- 8 Important! Risk of stone projectiles: keep the safety hatch lowered.
- 9 Important! The blade continues to turn after the motor has stopped.
- 10 Important! Switch off the motor and disconnect the spark plug cap before making any adjustments or carrying out maintenance or cleaning operations.
- 11 Noise level.
- 12 Marks.
- 13 Warning! Danger of hot surfaces. Some of the outer surfaces on the machine can reach high temperatures. Some surfaces remain hot after the motor is turned off. Maintain a safe distance.
- 14 Warning! The motor gives off a poisonous, odourless and colourless gas: inhalation may cause nausea, fainting and death. Maintain a safe distance.
- 15 Warning! Fuel is highly flammable.
- 16 Use ear muffs and goggles.
- 17 Wear protective gloves and boots.

WARNINGS

RISK OF FIRE AND EXPLOSION

IMPORTANT! Risk of fire and explosion! Always switch the engine off before refilling. The fuel and its fumes are highly inflammable. Do not pour the fuel onto hot surfaces. Work in a well ventilated area, do not smoke and keep away from naked flames and incandescent objects. Wear safety goggles and antacid gloves. Do not swallow, do not inhale the fumes given off by the fuel and keep it out of the reach of children. Avoid contact with skin. In the event of contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.

IMPORTANT! Do not use the machine in areas with a risk of explosion and/or fire, in indoor areas or in the presence of inflammable and/or explosive liquids, gases, powders, vapours, acids or elements. Do not use the machine in the presence of incendiary sources such as naked flames, cigarettes, sparks, etc.

EXHAUST GAS: RISK OF POISONING

IMPORTANT! Risk of poisoning. The motor gives off poisonous, odourless and colourless gas containing carbon monoxide: inhalation may cause nausea, fainting and death.

IMPORTANT! Do not operate the machine in indoor or poorly ventilated environments. Seek immediate medical attention in the event of inhalation.

HOT SURFACES: RISK OF BURNS

IMPORTANT! Risk of burns. During use, some external surfaces of the machine may reach high temperatures, and may remain hot for several hours after stopping the machine. Pay particular attention to the exhaust system and the hot parts of the motor, such as the cylinder head.

GENERAL SAFETY REGULATIONS

- 1) Carefully read the instructions. Become familiar with the controls and the correct use of the machine.
This machine must not be used by children or any persons not fully aware of the instructions for use contained in this manual. Local laws and regulations may establish a minimum age for use of the machine.
- 2) Do not use the machine if people, especially children, or animals are in the vicinity. Keep them at least 10 metres away from the working area (fig. L4).
- 3) Always remember that the machine operator is responsible for third parties and their property in the working area, and will be held liable for all accidents and damage caused by use of the machine.
- 4) Do not remove any components from the machine unless expressly indicated in this manual. Do not alter the original configuration in any way.
- 5) Do not allow yourself to be distracted and always pay attention to what you are doing. Use your common sense. Do not use the machine when you are tired.
- 6) When cutting the grass, always wear resistant, non-slip work shoes and long trousers. Do not cut the grass barefoot or when wearing lightweight or open shoes.
- 7) Before use, make sure that the blade and the devices securing it into place are not worn, damaged or loose.
- 8) Only work during daylight hours or with sufficient artificial lighting.
- 9) **IMPORTANT! The blade continues to turn after the motor has stopped.**
- 10) Switch the machine off, wait for the blade to come to a stop and remove the spark plug cap if the machine needs to be tilted for transport over non-grass surfaces, and when it has to be transported to and from a grass cutting area.
- 11) Do not use the machine if the hatch, the box or any other protection or safety device is defective, damaged, missing or out of order.
- 12) Start up the motor with caution, following the instructions contained in this manual and making sure that your feet are well away from the cutting blade.
- 13) Start up the machine and work with the hatch completely lowered if you are not using the box.
- 14) Do not start the machine when you are standing opposite the grass cuttings opening.
- 15) Do not start the machine in indoor or poorly ventilated areas or in the presence of inflammable or explosive liquids, gases, powders and elements.
- 16) Do not tilt or lift the machine in order to start it if this is not strictly necessary for the start-up process itself. In any case, only tilt it by the minimum possible amount and from the part furthest from the operator.
- 17) Do not place your hands or feet in the vicinity of or beneath the rotating parts of the machine or in the grass cuttings opening when the motor is running or the blades are not fully stationary (fig. L3).
- 18) Always keep the grass cuttings opening free from obstructions and clean.
- 19) Switch off the motor, wait for the blade to come to a stop and remove the spark plug cap when: you clean or unblock the grass cuttings opening; you are not using the machine; you leave it unattended; you carry out any maintenance or cleaning operations; the blades strike a foreign body during operation; the machine vibrates in an abnormal fashion.
- 20) Always make sure that the machine is in good working order and intact, as it could pose a risk to the user. Keep the nuts and bolts tight in order to ensure safe working conditions.
- 21) Check the state of wear and make sure there is no damage to the collection box.
- 22) In order to reduce the risk of fire, wait for the motor to cool down and remove any leaves and grass before putting the machine away, storing it in a clean, dry place, out of the reach of children.
- 23) Maintain the safety distance created by the handle.
- 24) Before removing the grass collection box, switch off the motor and wait for the blade to come to a stop.
- 25) Important! Petrol is highly inflammable.
- 26) Store fuel in specific recipients designed for that purpose.
- 27) Only top up the fuel outdoors and do not smoke during the operation.
- 28) Top up the fuel before starting the motor. Never remove the tank cap and do not add fuel when the motor is running or hot.
- 29) Be very careful when pouring in the fuel. Petrol splashes and fumes are highly inflammable. Before starting the motor, dry up any petrol splashes carefully or wait for them to evaporate.
- 29.1) In case of petrol leaks, do not try to start the engine, but move the machine away from the area where the petrol leaked and avoid creating sparks in that area until the petrol vapour has evaporated.
- 30) Do not overfill the tank. Make sure that the cap is tightly closed.
- 31) Replace the tank and fuel container caps carefully.
- 32) Do not run the motor in indoor environments where toxic carbon monoxide fumes may build up.
- 33) Do not change the manufacturer's pre-set motor characteristics and operating regulations. Do not rev the motor up to excessive speeds.
- 34) Do not activate the clutch/drive lever (3 fig. A, if present) before starting the machine.
- 35) Do not start the machine when you are standing opposite the motor exhaust.
- 36) In order to reduce the risk of fire, always keep the motor, the silencers, the battery housing (if present) and the fuel storage area free from grass, leaves and lubricant.
- 37) If necessary, only empty and clean the fuel tank outdoors.
- 38) Do not start the machine in areas with tall grass and make sure that the blades are free from all obstructions.
- 39) Do not use the machine in the rain, on damp surfaces, in damp environments or on wet grass.
- 40) Always carefully inspect the area where the machine will be used and remove any objects that could be thrown up by the machine.

- 41) Walk whilst using the machine, never run and ensure that there is good support on sloping ground.
- 42) Cut the grass in a perpendicular direction to the slope and never in an upwards or downwards direction and do not work on excessively steep slopes.
- 43) Do not put the machine away with petrol in the tank in a closed building where there could be naked flames or sparks.
- 44) Leave the engine to cool down before putting the machine away in closed environments.

PREPARATION

The machine may be supplied with some loose components. Extract the machine and the loose components from the packaging and assemble them as described below (see figures on specifications sheet). During the component assembly phase, the spark plug cap must be disconnected and the cutting blade must be stationary. Make sure that the machine is solidly assembled before starting it.

1. HANDLE ASSEMBLING (Fig. C)

1. Take the 2 lower handles (7 fig. C1) and secure them with screws to the body of the machine, one right and one left of the door, keeping the cables above the handles.
2. Take the upper handle and position it close to the lower handles, lining up the relevant fixing holes and screw the handwheels (6 Fig. C2) onto the relative screws (7 Fig. C2) keeping the cables flexible above the handwheel, as indicated by the arrow in figure C2.
3. Assemble the hook for the ignition handle on the right handle (17 Fig. C3).
4. Thread the start-up cable onto the hook (Fig. C4).
5. Fix the cable tray (18 Fig. C5) to the left handle using the screw provided (19 Fig. C5).
6. Use the clips provided in order to secure the cables along the handle (5, Fig. A)

2. GRASS COLLECTION BOX

To assemble the grass collection box, lift the protection door (10 Fig. D) and secure the box from above to the specific hooks on the body.

WARNING! Before installing the box on the machine, make sure that the engine is off and the blade is stationary.

CUTTING HEIGHT REGULATION

IMPORTANT! Before adjusting the cutting height, switch off the motor and wait for the cutting blade to come to a stop.

To set the desired cutting height, pull the adjustment lever outwards and position it on the desired reference notch (13 fig. A).

EXPLOSION MOTOR (FIG. E)

IMPORTANT! THE MOTOR IS SUPPLIED WITHOUT LUBRICANT OIL: DO NOT OPERATE THE MACHINE! IT NEEDS TO BE FILLED UP.

IMPORTANT! All the operations described below must be carried out with the motor switched off.

Use a quality, highly detergent oil for 4T motors, classified under API categories SG or SF.

An SAE 10W-40 oil is suitable for all working temperatures, but it is always best to choose the oil type on the basis of the table and average temperatures of the zone.

Oil information

Working temperature	Degree of oil viscosity
From -10°C to 0°C	SAW 10W or 10W-30, 10W-40
From 0°C to 25°C	SAW 20W or 10W-30, 10W-40
From 25°C to 35°C	SAW 30W or 10W-30, 10W-40
From 36°C to 45°C	SAE 40W

First use, filling up the engine oil

1. Position the machine on a flat, horizontal surface.
2. Unscrew the oil cap (1 Fig. E) in an anti-clockwise direction.
3. Fill with the required quantity of quality oil (see "Checking and topping up the engine oil").
4. Check the oil level and top up if necessary: the oil level must not exceed the maximum level (see Fig. E2). N.B.: To check the oil level follow the instruction in the chapter "Checking and topping up the engine oil".
5. Screw the oil cap back on.

Checking and topping up the engine oil

1. Position the machine on a flat, horizontal surface.
2. Unscrew the oil cap (1 Fig. E1) in an anti-clockwise direction.
3. Clean the level rod with a cloth.
4. Put the rod back into the filler right to the end, without screwing.
5. Take out the rod, check the oil level and top up if necessary. The oil level should be between the MAX and MIN level on the level rod (see Fig. E2). N.B.: To check the oil level, screw in the level rod completely and then unscrew.
6. Screw the oil cap back on.

Replacing the engine oil

1. Position the machine on a flat, horizontal surface.
2. Unscrew the oil cap (1 Fig. E1) in an anti-clockwise direction.
3. Place an oil drip tray beneath the engine, in line with the oil drain cap (2 Fig. E3).
4. Unscrew the oil cap (2 Fig. E3) and remove it together with the seal.
5. Let all the oil run out.

6. Close the cap, making sure that you put the seal back.
7. Repeat the operations described in the "First use, filling up the engine oil" section.
8. The old oil must be taken to a used oil collection centre.

Filling up with fuel (Fig. E1)

The machine's engine is supplied without fuel: fill up the tank before starting the machine! Unleaded car petrol should be used (green or eurosuper).

WARNING! Never use oil/petrol mix, dirty or very old fuel.

Do not allow water or dirt to enter the tank. Do not use petrol containing alcohol.

WARNING! Risk of fire and explosion.

Refuel when the machine is switched off. If the fuel has splashed onto the machine or floor, dry it up before starting the machine.

1. Open the tank cap (3 Fig. E1), turning it in an anti-clockwise direction.
2. Fill the tank up to a maximum of 3 cm beneath the cap.
3. Close the tank cap by turning it in a clockwise direction.

STARTING AND STOPPING

- Fill up the motor oil and petrol tank (see the respective paragraphs above).
- Open the petrol cock ((Fig. E4).

Start-up with cold motor

- Position the accelerator (fig. F) in correspondence to the symbol .
- Pull back the control lever (2 fig. A)
- Pull energetically on the ignition knob (14 fig. A) and release it once the motor has started.
- After a few seconds, position the accelerator (fig. F) in an intermediate position between the hare symbol () and the tortoise symbol (.

Start-up with hot motor

- Position the accelerator in an intermediate position between the hare symbol and the tortoise symbol
- Pull back the control lever (2 fig. A).
- Pull energetically on the ignition knob (14 fig. A) and release it once the motor has started.

Stopping

- To stop the machine, release the control lever (2 fig. A).

USE

Adjust the accelerator (Fig. F) to a position between the tortoise symbol (= minimum motor rev speed) and the hare symbol (= maximum motor rev speed) on the basis of the work load.

Push models:

- Push the machine and start cutting the grass, following the warnings and advice given in the next chapter.
- If necessary, adjust the accelerator on the basis of the work load.

Traction models:

- Pull back the clutch/traction lever (3 fig. A) in order to cause the machine to move forwards and start cutting the grass, following the warnings and advice given in the next chapter.
- If necessary, adjust the accelerator on the basis of the work load.
- To stop the machine, release the clutch/traction lever (3 fig. A).

WARNINGS AND ADVICE

- 1) Before starting to cut the grass, make sure that the lawn is free from stones and other foreign bodies that could be thrown into the air by the lawnmower, damaging the blades and causing accidents. Remove all foreign bodies and keep a look out for any objects you may have missed while cutting the grass (fig. L1).
- 2) Walk during use. Do not run.
- 3) Cut the grass at a constant speed. This will enable you to achieve better results.
- 4) Proceed with extreme caution on slopes and work across the slope, avoiding upward and downward trajectories.
- 5) Be particularly careful when changing direction on slopes.
- 6) Do not use the lawnmower on excessively steep slopes, avoiding those that exceed 15° (fig. L2).
- 7) Be extremely careful when reversing, changing direction and when pulling the lawnmower towards you.
- 8) Switch the machine off and wait for the blade to come to a stop when the blade hits a foreign body during operation. Check the machine from the outside and, if you observe or think that there are any breaks, interrupt use and get the machine analysed by a skilled technician. Only use original spare parts.
- 9) Run the lawnmower over each section several times. Adjust the cutting height so as not to overload the motor.
- 10) The machine can also be used without a grass collection box. In this case, make sure that the protection hatch closes the grass cuttings opening.
- 11) Empty the grass collection box when full to avoid obstructing the grass cuttings opening and overloading the motor.
- 12) Avoid passing the lawnmower over piles of cut grass so as not to block the exhaust and to avoid pointlessly overloading the motor.
- 13) If possible, reduce the motor rev speed to the minimum before switching it off and close the petrol cock (fig. M2) when the blades have come to a stop (Fig. E4).

TRANSPORT

IMPORTANT! In order to avoid dangerous, highly inflammable fuel and petrol leaks, load and unload the machine onto means of transport with the engine off. Do not tilt it by more than 15° on either side. Transport it in a horizontal position, firmly secured to the means of transport and with all the wheels resting on the deck.

MAINTENANCE

IMPORTANT! For all control and maintenance operations, make sure that the motor is switched off, the cutting blade stationary and the spark plug cap disconnected. Drain all fuel from the tank.

- Regular machine maintenance will keep it in good working order and ensure a long working life.
- Clean the machine with a soft brush or cloth (Fig. L5).
- Never use jets of water or solvents to remove dirt.
- The blade is the component most subject to wear: check how sharp it is and how firmly it is secured after cutting the grass.

A blunt blade reduces the efficiency of the machine. If the blade is worn, you should replace or sharpen it. If you observe vibrations, this means that the blade is not properly balanced or is deformed due to accidental knocks. At the start of every season, check the conditions of the blade thoroughly.

Replacing the motor oil

Check the oil level on a daily basis and top up if necessary.

Replace the oil after the first month or after the first 20 hours of use. Then replace it every 6 months or after every 80 hours of use.

See the previous chapters.

Spark plug

Check it every 3 months or after every 50 hours of use, and replace it if necessary. See the technical data in reference to the spark plug type.

1. Remove the cap (4 fig. E4) and unscrew the spark plug with the relative spanner.
2. Examine the spark plug and remove any carbon residue with a metal brush. Replace the spark plug if the electrode is excessively worn or the insulation is damaged.
3. Measure the distance between the electrodes: it should be between 0.7 and 0.8 mm (fig. E4).
4. Screw the spark plug back in by hand.
5. Secure a used spark plug with around ¼ turn of the spanner, and a new one with around ½ turn of the spanner.

Air filter (Fig. M)

Clean it every 3 months or after every 50 hours of use, and replace it if necessary.

1. Remove the cover. (1 Fig M)
2. Remove the filter. (2 Fig. M)
4. Knock it gently on a flat surface or clean it with compressed air.
5. Replace the filter in its housing.
6. Put the cover back in place.

Fuel pipes

Make sure that there are no cracks in the fuel pipe (3 fig. E4) and that the joints are solid on a daily basis.

Make sure that there are no fuel leaks.

Replace if necessary.

SHARPENING AND REPLACING THE BLADE (FIG. G)

IMPORTANT! Wear work gloves and disconnect the spark plug cap.

IMPORTANT! Empty the fuel tank.

IMPORTANT! Tilt the machine so that the carburettor is facing upwards, in order to avoid hazardous fuel leaks.

- Loosen the central bolt (1 Fig. G and Fig. H1) to remove the blade.
- During reassembly, make sure you respect the order of the components in fig. G.

IMPORTANT! When installing the blade, make sure the sharp part is facing the grass! (see fig. H2).

- Secure the central bolt with a torque of $35 \div 40$ Nm.
- To sharpen the blade, place it in a vice and file the cutting edge evenly, checking its balance (fig. H1).
- If you have to replace the blade because of its poor condition, only use original spare parts.

ADJUSTING THE DRIVE CONTROL (FIG. N) (FOR MACHINES WITH THIS DEVICE)

The drive control lever (3 Fig. A) is well adjusted by the manufacturer, however, with machine use and normal wear of some components, the drive could slip, hence not transmitting sufficient power to the wheels.

To restore the drive to the wheels, it is necessary to pull the control cable using the two adjustment devices present on the handle.

Procedure for adjusting the drive cable (see Figure N).

1. Keep part (1) stationary and loosen the lock nut (2).
2. Slowly unscrew part (3) until the wheels start to turn again when pulling the drive lever.
3. Lock the adjustment in place by screwing the lock nut again (2).

TROUBLESHOOTING AND PERMITTED OPERATIONS

The motor does not start

- You have not activated the control lever (2 fig. A): activate it.
- The ignition control is in the "stop" position.
- There is no petrol in the tank: fill it up.
- The petrol cock is closed: open it.
- The petrol pipes are blocked: clean them.
- There is dirt or water in the carburettor tray: empty the tray by removing the nut (2 fig. M2).
- The spark plug does not spark, is dirty or worn: clean or replace it.
- The new spark plug does not spark: contact an authorised service centre.
- Other: contact an authorised service centre.

The motor starts and then stops

- The petrol cap bleed valve is blocked: unblock it.
- Dirt in the fuel supply system: clean it.
- The air filter is dirty: clean it.
- Fill up with fuel.
- Other: contact an authorised service centre.

If the motor stops

- Increase the cutting height.
- Make sure that the exhaust is not blocked.
- Fill up with fuel.
- Leave the motor to cool down if overheated and then start it up again.

If the box does not fill up:

- Correct the cutting height.
- Make sure that the grass is not too heavy to be pushed into the box.
- Make sure that the grass is not damp.
- Make sure that the aeration vents in the box are not blocked.
- Work on the accelerator, if present, in order to increase the motor speed.

If the cut is unsatisfactory:

- Adjust the cutting height.
- Sharpen the blade if worn.
- Work on the accelerator, if present, in order to increase the motor speed.

IMPORTANT! If the machine still fails to function correctly after you have carried out the above operations, or in the event of anomalies other than those described above, take the lawnmower to an authorised service centre. Always quote the machine model and the batch number indicated on the technical data label.

STORAGE

IMPORTANT! Hot surfaces. Some parts of the machine may stay hot for several hours after it has been switched off. Wait for it to cool down completely before storing it.

- After use, clean the entire machine and its accessories carefully (see maintenance paragraph), thus preventing any mould from forming.

IMPORTANT! Make sure that the storage environment is not damp and/or dusty.

1. Remove all the fuel from the tank.
2. Empty the carburettor tray using the drain screw present on the bottom of the same (2 fig. M2).
3. Replace the motor oil.
4. Pour a few drops of motor oil into the spark plug hole and put the motor in the compression position.
- Keep the machine out of the reach of children, in a stable, safe position and in a dry, temperature, dust-free environment.
- Protect the machine against direct light, storing it in a dark or shady place if possible.
- Do not close the machine in nylon bags as damp could form.
- Once the mowing season is over, the machine should be cleaned thoroughly and you should ensure that all its components are in good working order.
- Fold the handle over in order to take up less space.

DEMOLITION

In order to safeguard the environment, proceed in compliance with local regulations.

IMPORTANT! Before demolishing the machine, drain the fuel tank completely and drain the motor oil, handing it over to a used oil collection centre.

Do not throw the packaging away. Take it to a recycling centre instead.

When the machine is no longer usable or repairable, dismantle the various parts for differentiated refuse collection. All the plastic components bear an acronym identifying the materials they are made from. This can be used when recycling them in the future.

Amendments: The text, figures and data correspond to the standard in place on the date of printing this manual. The manufacturer reserves the right to update the documentation if changes are made to the machine, without being bound to any obligations.

No part of this publication and the documentation enclosed with the machine may be reproduced without written permission from the manufacturer.

GUARANTEE

The product is legally protected against all non-conformities with respect to its stated characteristics, as long as it is used solely for the purposes described in this user manual, that it has not been tampered with, that it has not been repaired by unauthorised personnel and, where necessary, only original spare parts have been used. Consumables and/or components subject to particular wear, such as batteries, bulbs, cutting and finishing elements, etc. are excluded from the guarantee. Take the product to your retailer or an authorised service centre, exhibiting proof of purchase.

FRANÇAIS

Tous nos compliments pour votre excellent choix. Votre nouvelle machine, fabriquée en adoptant des standards de qualité élevés, vous garantira efficacité et sécurité dans le temps.

ATTENTION ! Avant d'utiliser cette machine, lisez attentivement les instructions indiquées ci-après, qui se réfèrent aux dessins et aux données techniques reportés sur la feuille ci-jointe, et appliquez-les. Cela vous permettra d'exécuter correctement son déplacement, sa mise en service, sa mise en marche, son arrêt et son entretien. Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec les commandes et avec l'utilisation correcte de la machine et assurez-vous que, en cas d'urgence, vous êtes en mesure de l'arrêter. L'utilisation incorrecte de la machine peut provoquer des blessures graves.

Conservez soigneusement et à portée de main ces instructions et la feuille ci-jointe de façon à pouvoir les consulter en cas de besoin. La feuille annexée, qui reporte l'étiquette du matricule et les données techniques de la machine, sert également de document pour la garantie. Lisez également avec attention le manuel d'instructions du moteur et conservez-le.

ATTENTION ! La tondeuse est destinée exclusivement à la tonte de l'herbe. Toute utilisation autre que celle indiquée dans ce manuel peut provoquer des dommages à la machine et entraîner des risques graves pour l'utilisateur.

DESCRIPTION DE LA MACHINE (FIG. A)

- 1 Guidon
- 2 Levier de commande
- 3 Levier d'embrayage/traction (si présent)
- 4 Accélérateur
- 5 Colliers de fixation câble
- 6 Vis de serrage guidon
- 7 Arceau
- 8 Carter
- 9 Moteur
- 10 Pare-pierres
- 11 Bac de ramassage
- 12 Roue
- 13 Levier de réglage hauteur de coupe
- 14 Poignée du lanceur
- 15 Lame de coupe
- 16 Vis de fixation lame de coupe
- 17 Crochet pour poignée du lanceur
- 18 Porte-câbles

DESCRIPTION MARQUAGES ET SYMBOLES (FIG. B)

- 1 Marque et modèle machine.
- 2 Données techniques.
- 3 Numéro du lot.
- 4 Marquage de Conformité.
- 5 Attention ! Lisez avec attention les instructions avant d'utiliser la machine.
- 6 Attention ! Risque de coupures aux mains / pieds; gardez les mains et pieds à l'écart des outils de coupe tant que la lame tourne.
- 7 Attention ! Risque de projection de pierres; respectez les distances de sécurité.
- 8 Attention ! Risque de projection de pierres; gardez le pare-pierres abaissé.
- 9 Attention ! La lame ne s'arrête pas immédiatement lorsqu'on arrête le moteur.
- 10 Attention ! Arrêtez le moteur et déconnectez l'embout de la bougie avant de procéder à toute opération de réglage, entretien et nettoyage.
- 11 Bruit émis
- 12 Marquage
- 13 Attention ! Risques entraînés par les surfaces chaudes. Certaines surfaces externes de la machine peuvent atteindre une température élevée. Certaines surfaces peuvent maintenir une température élevée après que le moteur a été arrêté. Restez à distance de sécurité.
- 14 Attention ! Le moteur émet des gaz toxiques, inodores et incolores : l'inhalation provoque des nausées et l'évanouissement jusqu'à la mort. Restez à distance de sécurité.
- 15 Attention ! Le carburant est hautement inflammable.
- 16 Porter des oreilles et des lunettes.
- 17 Porter des gants de protection et des bottes.

AVERTISSEMENTS

RISQUE D'INCENDIE ET EXPLOSION

ATTENTION ! Risque d'incendie et explosion: arrêtez toujours le moteur avant d'effectuer les ravitaillements. Le carburant et ses vapeurs sont facilement inflammables, veillez à ne pas le verser sur des surfaces chaudes. Effectuez le ravitaillement dans un endroit bien ventilé, ne fumez pas, n'approchez pas de flammes nues ou d'objets incandescents. Utilisez des lunettes de protection et gants anti-acide. N'ingérez pas et n'inhaliez pas les vapeurs dégagées par le carburant et tenez celui-ci hors de la portée des enfants. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec les yeux, lavez abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION ! N'utilisez pas la machine dans des lieux présentant des risques d'explosion et/ou d'incendie, dans des locaux fermés, en présence de liquides, gaz, poussières, vapeurs, acides et substances inflammables et/ou explosives. N'utilisez pas la machine en présence de sources d'ignition comme des flammes nues, cigarettes, étincelles, etc.

GAZ D'ÉCHAPPEMENT : RISQUE D'EMPOISONNEMENT

ATTENTION ! Risque d'empoisonnement. Le moteur émet des gaz toxiques, inodores et incolores contenant du monoxyde de carbone : l'inhalation provoque des nausées, l'évanouissement jusqu'à la mort.

ATTENTION ! Ne faites pas fonctionner la machine dans des locaux fermés ou peu ventilés. En cas d'inhalation, faire immédiatement appel à un médecin.

SURFACES CHAUDES : RISQUE DE BRÛLURES

ATTENTION ! Risque de brûlures. Pendant le fonctionnement, certaines surfaces extérieures de la machine peuvent atteindre des températures élevées et les maintenir même pendant quelques heures après l'arrêt du moteur. Faites en particulier attention au système d'échappement des gaz et aux parties chaudes du moteur, comme la culasse.

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- 1) Lisez avec attention les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et les modalités d'utilisation correctes de la machine.
Il est interdit aux enfants et aux personnes ne connaissant pas parfaitement les instructions d'utilisation contenue dans ce manuel d'utiliser la machine. Il se peut que des lois et règlements locaux prévoient un âge minimum pour l'utilisation de la machine.
- 2) N'utilisez pas la machine quand il y a des personnes à proximité, surtout des enfants, ou des animaux. Assurez-vous qu'ils se trouvent toujours à au moins 10 mètres de distance de la zone de travail (fig. L4).
- 3) N'oubliez pas que, dans la zone de travail de la machine, l'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers et de leurs propriétés pour tout accident et dommage provoqués par l'utilisation de la machine.
- 4) N'enlevez aucun composant de la machine, sauf quand cela est expressément indiqué dans ce manuel, et ne modifiez en aucune façon la configuration d'origine.
- 5) Ne soyez pas distrait et contrôlez toujours ce que vous êtes en train de faire. Agissez avec bon sens. N'utilisez jamais la machine quand vous êtes fatigué.
- 6) Pendant la tonte, il faut toujours porter des chaussures de travail résistantes, antidérapantes et des pantalons longs. N'utilisez jamais la tondeuse pieds nus ou avec des chaussures légères ou ouvertes.
- 7) Avant toute utilisation, contrôlez visuellement que la lame et ses dispositifs de serrage ne sont pas usés, endommagés ou desserrés.
- 8) Travaillez uniquement pendant le jour avec une excellente luminosité ou avec un éclairage artificiel adéquat.
- 9) **ATTENTION !** La lame ne s'arrête pas immédiatement lorsqu'on arrête le moteur.
- 10) Arrêtez la machine, attendez que la lame s'arrête, puis déconnectez l'embout de la bougie si la machine doit être inclinée pour être transportée à travers des surfaces non herbeuses et quand il faut la transporter depuis et vers une zone à tondre.
- 11) N'utilisez pas la machine si le pare-pierres, le bac et tout autre éventuel dispositif de sécurité ou protection sont défectueux, endommagés, absents ou en mauvais état.
- 12) Démarrez le moteur avec précaution, en suivant exclusivement les instructions reportées dans ce manuel et en vous assurant que vos pieds sont à l'écart de la lame de coupe.
- 13) Mettez la machine en marche et, si vous n'utilisez pas le bac, travaillez avec le pare-pierres complètement abaissé.
- 14) Ne mettez pas la machine en marche quand vous vous trouvez devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- 15) Ne mettez pas la machine en marche dans des lieux fermés ou peu ventilés ni en présence de liquides, gaz, poussières et substances inflammables et/ou explosives.
- 16) À moins que cela ne soit strictement nécessaire, n'inclinez pas la machine et ne la soulevez pas pour effectuer la manœuvre de démarrage. Dans tous les cas, inclinez la machine juste de ce qu'il faut et du côté le plus éloigné de l'opérateur.
- 17) N'approchez jamais les pieds ou les mains des organes rotatifs de la machine ni de l'ouverture d'éjection de l'herbe quand le moteur est en marche ou que les lames ne sont pas complètement arrêtées; il ne faut pas non plus les introduire dedans (fig. L3).
- 18) Faites en sorte que l'ouverture d'éjection de l'herbe soit toujours libre et propre.
- 19) Arrêtez le moteur, attendez que la lame s'arrête, puis déconnectez l'embout de la bougie d'allumage quand vous nettoyez ou libérez l'ouverture d'éjection de l'herbe, quand vous n'utilisez pas la machine, quand vous la laissez sans surveillance, quand vous effectuez une opération d'entretien ou nettoyage, quand les lames heurtent un corps étranger pendant la tonte, quand la machine vibre de manière anormale.
- 20) Contrôlez toujours que la machine est intacte et qu'elle fonctionne correctement car son utilisation peut entraîner des risques. Veillez à ce que la boulonnerie soit correctement serrée afin d'être sûr d'opérer en sécurité.
- 21) Contrôlez fréquemment l'état d'usure du bac de ramassage ou s'il est endommagé.
- 22) Avant de ranger la machine, afin de réduire les risques d'incendie, attendez que le moteur ait refroidi, nettoyez-la des feuilles et de l'herbe et rangez-la dans un endroit sec, propre et inaccessible aux enfants.
- 23) Gardez la distance de sécurité déterminée par le guidon.
- 24) Avant d'enlever le bac de ramassage, arrêtez le moteur et attendez que la lame s'arrête.
- 25) Attention ! L'essence est très inflammable.
- 26) Conservez le carburant dans des récipients expressément prévus à cet effet.
- 27) Ravitaillez le carburant uniquement à l'extérieur et ne fumez jamais pendant cette opération.
- 28) Ravitaillez avant de mettre en marche le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne rajoutez jamais du carburant quand le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
- 29) Versez le carburant avec précaution. Les projections et les vapeurs d'essence sont très inflammables. Avant de mettre en marche le moteur, séchez soigneusement les parties mouillées avec de l'essence ou attendez qu'elle évapore.
- 29.1) en cas de fuite d'essence, n'essayez pas de mettre le moteur en marche mais éloignez la machine de la zone où la fuite a eu lieu et évitez les risques d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées
- 30) Ne remplissez pas trop le réservoir. Contrôlez que le bouchon est fermé correctement.
- 31) Veillez à fermer correctement les bouchons du réservoir et des récipients de carburant.

- 32) Ne faites pas fonctionner le moteur dans les lieux fermés où les fumées toxiques de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- 33) Ne modifiez pas les caractéristiques et les réglages de fonctionnement du moteur prévus par le fabricant. Ne faites pas atteindre au moteur un régime excessif.
- 34) N'actionnez pas le levier d'embrayage/traction (3 fig. A, si présent) avant de mettre en marche la machine.
- 35) Ne démarrez pas le moteur quand vous vous trouvez devant l'échappement.
- 36) Afin de réduire les risques d'incendie, faites toujours en sorte que le moteur, le silencieux, le logement de la batterie (si présente) et la zone du réservoir du carburant soient propres et libres d'herbe, feuilles ou lubrifiant.
- 37) Si cela est nécessaire, videz et nettoyez le réservoir du carburant exclusivement à l'extérieur.
- 38) Ne mettez pas la machine en marche dans des zones où l'herbe est haute et assurez-vous que les lames sont dégagées de tout obstacle.
- 39) N'utilisez pas la machine quand il pleut, sur des surfaces et des lieux humides ou quand l'herbe est mouillée.
- 40) Inspectez à fond la zone sur laquelle vous devez utiliser la machine et enlevez tous les objets qui risquent d'être projetés par la machine.
- 41) Quand vous utilisez la machine, marchez et ne courez jamais ; assurez-vous d'avoir un bon appui sur les terrains en pente.
- 42) Coupez l'herbe transversalement par rapport à la pente et jamais à la montée ni à la descente et ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides.
- 43) Ne rangez jamais une machine dont le réservoir contient du carburant ou à l'intérieur d'un bâtiment si les vapeurs peuvent entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles.
- 44) Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine à l'intérieur de milieux fermés.

MISE EN SERVICE

La machine peut être fournie avec certains composants démontés. Prélevez la machine et les composants démontés de l'emballage et procédez au montage de la façon décrite ci-après (voir figures sur pages spécifiques).
Lors des phases d'assemblage des composants, l'embout de la bougie d'allumage doit être déconnecté et la lame de coupe arrêtée. Contrôlez que l'assemblage a été exécuté correctement et solidement avant de mettre en marche la machine.

1. MONTAGE DU GUIDON ET DE L'ARCEAU (Fig. C)

1. Prenez les 2 arceaux inférieurs (7 fig. C1) et les fixer avec des vis sur le corps de la machine, une droite et une gauche de la porte, en gardant les câbles au-dessus des arceaux.
2. Prélevez le guidon et positionnez-le à proximité des arceaux inférieurs en faisant coïncider les trous de fixation prévus à cet effet et vissez les volants à vis (6 fig. C2) sur les vis correspondantes (7 fig. C2) en maintenant les câbles flexibles au-dessus de la vis, comme indiqué par la flèche sur la figure C2.
3. Montez le crochet pour poignée du lanceur sur la poignée de droite (17 fig. C3)
4. Enfilez le câble de démarrage sur le crochet (fig. C4)
5. Fixez le porte-câbles (18 fig. C5) à la poignée de gauche par le biais de la vis fournie (19 fig. C5)
6. Utilisez les colliers fournis dans l'emballage pour fixer les câbles le long du guidon (5, fig. A).

2. BAC DE RAMASSAGE

Pour monter le bac de ramassage, soulevez le couvercle de protection (10 fig. D) et accrochez le bac sur les fixations prévues à cet effet sur le carter.

ATTENTION ! Avant de monter le bac sur la machine, assurez-vous que le moteur et la lame sont arrêtés.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

ATTENTION ! Avant d'effectuer tout réglage de la hauteur de coupe, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de la lame de coupe.

Pour régler la hauteur de coupe, tirez vers l'extérieur le levier de réglage et positionnez-le sur le cran de référence souhaité (13 fig. A).

MOTEUR THERMIQUE (FIG. E)

ATTENTION ! LE MOTEUR EST FOURNI SANS HUILE DE LUBRIFICATION : NE METTEZ PAS EN MARCHÉ LA MACHINE ! PROCÉDEZ D'ABORD AU REMPLISSAGE AVEC L'HUILE.

ATTENTION ! Toutes les opérations énumérées ci-après doivent être effectuées avec le moteur arrêté.

Utilisez une huile de qualité pour moteurs 4T très détergente, classée API catégorie SG, SF.

Une huile SAE 10W-40 est indiquée pour toutes les températures d'utilisation, il faut cependant toujours choisir le type d'huile sur la base du tableau et des températures moyennes de la zone d'utilisation.

Indications sur le type d'huile à utiliser

Température d'utilisation	Indice de viscosité de l'huile
De -10°C à 0°C	SAE 10W ou 10W-30, 10W-40
De 0°C à 25°C	SAE 20W ou 10W-30, 10W-40
De 25°C à 35°C	SAE 30W ou 10W-30, 10W-40
Plus de 35°C et jusqu'à 45°C	SAE 40W

Première utilisation, remplissage de l'huile moteur

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Dévissez le bouchon de remplissage de l'huile (1 fig. E) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

3. Versez la quantité nécessaire d'huile de qualité (voir «Contrôle et appoint de l'huile moteur»).
4. Contrôlez le niveau de l'huile et, éventuellement, rajoutez-en : le niveau de l'huile moteur ne doit pas dépasser le niveau maximum (voir fig. E2). N.B. : Pour contrôler le niveau de l'huile, suivez les instructions du chapitre «Contrôle et appoint de l'huile moteur».
5. Revissez le bouchon de remplissage.

Contrôle et appoint de l'huile moteur

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Dévissez le bouchon de remplissage de l'huile (1 fig. E1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Nettoyez la jauge de niveau à l'aide d'un chiffon.
4. Introduisez à nouveau la jauge dans le goulot jusqu'à l'arrêt, sans visser.
5. Enlevez la jauge, contrôlez le niveau de l'huile et, éventuellement, rajoutez-en. Le niveau de l'huile moteur doit se situer entre le niveau MAX. et MIN. de la jauge de niveau (voir fig. E2). N.B. : Pour contrôler le niveau de l'huile, vissez à fond la jauge puis dévissez-la.
6. Revissez le bouchon de remplissage.

Vidange de l'huile moteur

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Dévissez le bouchon de remplissage de l'huile (1 fig. E1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placez un récipient pour l'huile sous le moteur, au-dessous du bouchon de vidange huile (2 fig. E3).
4. Dévissez le bouchon de l'huile (2 fig. E3) et enlevez-le avec le joint.
5. Faites couler toute l'huile.
6. Fermez le bouchon sans oublier de repositionner le joint.
7. Répétez les opérations indiquées dans le paragraphe « Première utilisation, remplissage de l'huile moteur ».
8. L'huile vieille doit être remise à un centre de collecte pour huile usée.

Ravitaillement en carburant (fig. E1)

Le moteur de la machine est fourni sans carburant : faites le plein du réservoir avant de mettre la machine en marche !

Pour ce faire, utilisez de l'essence sans plomb pour voitures (essence sans plomb ou eurosuper).

ATTENTION ! N'utilisez jamais de mélanges essence-huile ni de carburant mélangé à des impuretés ou très vieux.

Veillez à ne pas laisser entrer dans le réservoir de l'eau ou de la saleté. N'utilisez pas des essences contenant de l'alcool.

ATTENTION ! Risque d'incendie et d'explosion.

Faites le plein du réservoir une fois le moteur arrêté. Si du carburant a été versé sur la machine ou sur le sol, essuyez-le avant de mettre en marche la machine.

1. Ouvrez le bouchon du réservoir (3 fig. E1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Remplissez le réservoir en veillant à ce que le niveau soit au maximum à 3 cm en dessous du bouchon.
3. Fermez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

- Exécutez les ravitaillements d'huile moteur et d'essence (voir les paragraphes précédents correspondants).
- Ouvrez le robinet de l'essence (fig. E4).

Pour le démarrage à froid

- Positionnez l'accélérateur (fig. F) sur le symbole  (starter fermé).
- Tirez le levier de commande (2 fig. A)
- Tirez énergiquement la poignée du lanceur (14 fig. A) et relâchez-la après le démarrage.
- Après quelques secondes, positionnez l'accélérateur (fig. F) sur une position intermédiaire entre le symbole lièvre () et le symbole tortue ().

Pour le démarrage à chaud

- Positionnez l'accélérateur sur une position intermédiaire entre le symbole lièvre et le symbole tortue.
- Tirez le levier de commande (2 fig. A).
- Tirez énergiquement la poignée du lanceur (14 fig. A) et relâchez-la après le démarrage.

Arrêt

- Pour arrêter la machine, relâchez le levier de commande (2 fig. A).

UTILISATION

Réglez l'accélérateur (Fig. F) sur une position comprise entre le symbole tortue (= régime minimum du moteur) et le symbole lièvre (= régime maximum du moteur) en fonction de la charge de travail.

Modèles poussés :

- Poussez la machine et commencez à tondre l'herbe en suivant les avertissements et les conseils du chapitre suivant.
- Si nécessaire, réglez l'accélérateur en fonction de la charge de travail.

Modèles autotractés :

- Tirez le levier d'embrayage/traction (3 fig. A) pour obtenir l'avancement de la machine et commencez à tondre l'herbe en suivant les avertissements et les conseils du chapitre suivant.
- Si nécessaire, réglez l'accélérateur en fonction de la charge de travail.

- Pour arrêter l'avancement de la machine, relâchez le levier d'embrayage/traction (3 fig. A).

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS D'UTILISATION

- 1) Avant de commencer la tonte, contrôlez qu'il n'y a pas sur la pelouse des pierres ou d'autres corps étrangers qui pourraient être projetés par la tondeuse, en endommageant les lames et en provoquant des accidents. Éliminez tous les corps étrangers ; dans tous les cas, pendant la tonte, faites attention aux objets éventuellement restés sur la pelouse (fig. L1).
- 2) Pendant l'utilisation, ne courez pas, marchez.
- 3) Procédez à la tonte avec une vitesse constante ; vous obtiendrez ainsi de meilleurs résultats.
- 4) Procédez avec précaution sur les pentes et avancez transversalement, en évitant les trajectoires en montée et en descente.
- 5) Faites particulièrement attention quand vous changez de direction de marche sur les pentes.
- 6) N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes trop raides et, dans tous les cas, si elles dépassent 15% (fig. L2).
- 7) Agissez avec précaution quand vous manœuvrez en marche arrière, quand vous effectuez des demi-tours et quand vous tirez la tondeuse vers vous.
- 8) Arrêtez la machine et attendez que la lame s'arrête quand, pendant la tonte, la lame heurte un corps étranger. Contrôlez la machine de l'extérieur et, si vous constatez ou pensez qu'il y a des ruptures, interrompez l'utilisation et faites-la contrôler par du personnel qualifié. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.
- 9) Si nécessaire, effectuez plusieurs passes, en réglant la hauteur de coupe de façon à ne pas surcharger le moteur.
- 10) La machine peut également être utilisée sans bac de ramassage ; dans ce cas, assurez-vous que le pare-pierres ferme l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- 11) Videz le bac de ramassage quand il est plein, de façon à éviter de boucher l'ouverture d'éjection et de surcharger le moteur.
- 12) Évitez de passer sur des tas d'herbe précédemment coupée afin de ne pas obstruer l'éjection et d'éviter d'inutiles surcharges du moteur.
- 13) Si possible, portez au ralenti le régime du moteur avant de l'arrêter et, une fois les lames arrêtées, fermez le robinet de l'essence (fig. E4).

TRANSPORT

ATTENTION ! Afin d'éviter de dangereuses fuites de carburant et lubrifiant, facilement inflammables, chargez et déchargez la machine sur les véhicules de transport avec le moteur arrêté, en évitant de l'incliner de plus de 15° sur chaque côté. Transportez-la en position horizontale, solidement fixée au véhicule de transport et avec toutes les roues posées sur le plateau de chargement.

ENTRETIEN

ATTENTION ! Avant de procéder à toute opération de contrôle ou d'entretien, assurez-vous que le moteur est arrêté, la lame de coupe arrêtée et l'embout de la bougie déconnecté ; videz également le réservoir du carburant.

- Un entretien régulier de la machine garantit un fonctionnement correct et une durée de vie prolongée.
- Nettoyez la machine avec une brosse souple ou un chiffon (fig. L5).
- N'utilisez jamais des jets d'eau ou des solvants pour éliminer la saleté.
- L'organe le plus sujet à l'usure est la lame : après chaque tonte, contrôlez son état d'affûtage et sa fixation. Un affûtage insuffisant de la lame réduit l'efficacité de la machine. Si la lame est usée, il faut la remplacer ou l'affûter. Si l'on sent des vibrations, cela signifie que la lame est déséquilibrée ou déformée à cause de chocs accidentels. A chaque début de saison, contrôlez soigneusement les conditions de la lame.

Vidange de l'huile moteur

Contrôlez tous les jours le niveau de l'huile et, si nécessaire, rajoutez-en. Videz l'huile après le premier mois ou les 20 premières heures de fonctionnement. Par la suite, videz-la tous les 6 mois ou toutes les 80 heures d'utilisation. Voir les chapitres précédents.

Bougie

- Contrôlez-la tous les 3 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement et, si nécessaire, remplacez-la. Pour le type de bougie, référez-vous aux données techniques.
1. Enlevez l'embout (fig. E4) et dévissez la bougie avec la clé prévue à cet effet.
 2. Examinez la bougie et, s'il y a des résidus de combustion, éliminez-les avec une brosse de métal. Si l'électrode est trop usée ou si l'isolation est endommagée, remplacez la bougie.
 3. Mesurez la distance entre les électrodes : elle doit être comprise entre 0,7 et 0,8 mm (fig. E4).
 4. Revissez manuellement la bougie.
 5. Serrez avec la clé prévue à cet effet sur environ ¼ de tour si la bougie a déjà été utilisée ou sur environ ½ tour si la bougie est neuve.

Filtre à air (fig. M)

Nettoyez-le tous les 3 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement et, si nécessaire, remplacez-le.

1. Enlevez le couvercle. (1 fig. M)
3. Enlevez le filtre. (2 fig. M)
4. Tapez-le délicatement sur une surface plate ou nettoyez-le avec un jet d'air comprimé.
5. Repositionnez le filtre dans son siège.
6. Remettez en place le couvercle

Durites du carburant

Contrôlez tous les jours que les durites d'alimentation (3 fig. E4) ne sont pas craquelées et que les raccordements sont solides. Contrôlez qu'il n'y a pas de fuites de carburant. Remplacez-les si nécessaire.

AFFÛTAGE ET REMPLACEMENT DE LA LAME (FIG. G)

ATTENTION ! Mettez des gants de travail et déconnectez l'embout de la bougie.

ATTENTION ! Videz le réservoir du carburant.

ATTENTION ! Inclinez la machine de façon à ce que le carburateur soit orienté vers le haut afin d'éviter de dangereuses fuites de carburant.

- Pour enlever la lame, desserrez le boulon central (1 Fig. G et Fig. H1).
- Lors du remontage, veillez à respecter l'ordre des composants indiqué sur la fig. G.

ATTENTION ! Quand vous montez la lame, orientez le côté tranchant vers l'herbe ! (voir fig. H2).

- Serrez le boulon central avec un couple de 35 - 40 Nm.
- Pour l'affûtage, serrez la lame dans un étau et limez uniformément la zone de la lame destinée à la tonte ; contrôlez ensuite son équilibrage (fig. H1).
- S'il faut remplacer la lame car elle est en mauvais état, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DE TRACTION (FIG. N) (POUR MACHINES POURVUES DU DISPOSITIF)

Le levier de commande de la traction (3 Fig. A) est réglé par le constructeur de manière optimale ; toutefois, en utilisant la machine et suite à l'usure normale de certains composants, la traction pourrait dériver en transmettant peu de puissance aux roues. Pour rétablir la traction aux roues, il est nécessaire de tirer le câble d'actionnement par le biais des deux dispositifs de réglage présents sur la poignée.

Procédure de réglage du câble de traction (voir figure N)

1. maintenir fermement la partie (1) et relâcher le contre-écrou (2).
2. Dévissez lentement la partie (3) jusqu'à ce que les roues reprennent à tourner quand on tire le levier de traction.
3. Bloquer le réglage en vissant à nouveau le contre-écrou (2)

RECHERCHE DES PANNES ET INTERVENTIONS AUTORISÉES

Le moteur ne démarre pas

- Vous n'avez pas tiré le levier de commande (2 fig. A) : tirez-le.
- La commande d'allumage est sur la position « stop ».
- Il n'y a pas d'essence dans le réservoir : faites le plein.
- Le robinet de l'essence est fermé : ouvrez-le.
- Les durites de l'essence sont obstruées : nettoyez-les.
- Il y a des saletés ou de l'eau dans la cuve du carburateur : videz la cuve en enlevant l'écrou (2 fig. E4).
- La bougie ne provoque pas d'étincelles, est sale ou usée : nettoyez-la ou remplacez-la.
- La bougie, neuve, ne provoque pas d'étincelles : adressez-vous à un centre d'assistance agréé.
- Autre : adressez-vous à un centre d'assistance agréé.

Le moteur démarre puis s'arrête

- L'évent du bouchon de l'essence est obstrué : dégagez-le.
- Salissures dans le système d'alimentation du carburant : nettoyez-le.
- Le filtre à air est encrassé : nettoyez-le.
- Faites le plein de carburant.
- Autre : adressez-vous à un centre d'assistance agréé.

Si le moteur s'arrête

- Augmentez la hauteur de coupe.
- Contrôlez que l'ouverture d'éjection n'est pas obstruée.
- Faites le plein de carburant.
- Si le moteur a surchauffé, laissez-le refroidir, puis remettez-le en marche.

Si le bac ne se remplit pas :

- Corrigez la hauteur de coupe.
- Assurez-vous que l'herbe n'est pas trop lourde pour être poussée dans le bac.
- Assurez-vous que l'herbe n'est pas humide.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération du bac ne sont pas bouchées.
- Agissez sur l'accélérateur, si présent, pour augmenter le régime du moteur.

Si les résultats de la tonte sont insatisfaisants :

- Réglez la hauteur de coupe.
- Si la lame est usée, affûtez-la.
- Agissez sur l'accélérateur, si présent, pour augmenter le régime du moteur.

ATTENTION ! Si la machine ne fonctionne toujours pas correctement après que vous avez exécuté les interventions décrites ci-dessus ou en cas d'anomalies différentes de celles susmentionnées, apportez-la dans un centre d'assistance agréé. Référez-vous au modèle de machine et au numéro de lot reportés sur l'étiquette des données techniques.

RANGEMENT

ATTENTION ! Surfaces chaudes. Certaines pièces de la machine maintiennent des températures élevées même pendant quelques heures après l'arrêt du moteur ; attendez qu'elles aient refroidi complètement avant de ranger la tondeuse.

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires (voir paragraphe entretien), vous éviterez ainsi la formation de moisissures.

ATTENTION ! Assurez-vous que le lieu de rangement n'est pas humide et/ou poussiéreux.

1. Videz tout le carburant du réservoir.
2. Videz la cuve du carburateur en agissant sur la vis de vidage située sur le fond de la cuve (2 fig. M2).
3. Videz l'huile moteur

4. Versez quelques gouttes d'huile moteur dans le trou de la bougie, puis mettez le moteur en position de compression.

- Rangez la machine hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre et dans un endroit sec, à l'abri du froid et non poussiéreux.
- Protégez la machine contre la lumière directe du soleil ; si possible, rangez-la dans un endroit sombre ou peu éclairé.
- Ne mettez pas la machine dans des sacs de nylon, car de l'humidité peut se former.
- À la fin de la saison d'utilisation, la machine doit être nettoyée soigneusement et il faut contrôler que ses composants fonctionnent correctement.
- Pliez le guidon pour réduire l'encombrement.

ÉLIMINATION

Pour sauvegarder l'environnement, procédez selon les normes en vigueur localement.

ATTENTION ! Avant d'éliminer la machine, videz complètement le réservoir du carburant et vidangez l'huile moteur puis apportez-la dans un centre de collecte des huiles usagées.

Ne jetez pas l'emballage à la poubelle, mais apportez-le dans un centre de collecte pour le recyclage. Quand la machine n'est plus utilisable ni réparable, procédez au démontage des pièces pour la collecte sélective des déchets. Tous les composants en plastique reportent un sigle d'identification de la matière dont ils sont constitués afin de pouvoir procéder à un futur recyclage.

Modifications : les textes, les figures et les données correspondent aux standards en vigueur au moment de l'impression du présent manuel. Le fabricant se réserve la faculté de mettre à jour la documentation si des modifications sont apportées à la machine, sans que cela n'entraîne aucune obligation.

Aucune partie de cette publication et de la documentation annexée à la machine ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite du fabricant.

GARANTIE

Le produit est protégé conformément à la loi contre les non-conformités par rapport aux caractéristiques déclarées, pourvu qu'il soit exclusivement utilisé selon les modalités décrites dans ce manuel d'utilisation, qu'il n'ait pas été modifié et qu'il n'ait pas été réparé par du personnel non autorisé ou, contrairement aux indications spécifiques, avec des pièces de rechange non d'origine. Dans tous les cas, les matières consommables et/ou les composants particulièrement sujets à l'usure comme les batteries, les lampes, les éléments de coupe et de finition, etc., sont exclus de la garantie.

Apportez le produit chez le revendeur ou dans un centre d'assistance agréé en fournissant une preuve de l'achat.

ESPAÑOL

Le felicitamos por la óptima elección efectuada. Su nuevo aparato, fabricado según elevados estándares de calidad, le garantizará un óptimo rendimiento y seguridad a lo largo del tiempo.

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar este aparato eléctrico, para efectuar correctamente el desplazamiento, la puesta en servicio, la puesta en marcha, la detención y el mantenimiento, lea y aplique atentamente las instrucciones que se encuentran a continuación que hacen referencia a los diseños y a los datos técnicos contenidos en la hoja anexa. Antes de iniciar el trabajo familiarícese con los mandos y con el correcto uso de la máquina asegurándose de saber detenerla en caso de emergencia. Un uso impropio de la máquina puede provocar graves heridas.

Guarde cuidadosamente y al alcance de la mano estas instrucciones y la hoja anexa para que pueda consultarlas en caso de necesidad. La hoja anexa, que contiene la etiqueta con el número de matrícula y los datos técnicos de la máquina, representa, además, un documento de garantía.

¡ATENCIÓN! El cortacésped está destinado exclusivamente al corte del césped. Cualquier otro uso diferente del indicado en el presente manual puede provocar daños a la máquina y constituir un grave peligro para el usuario.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA (FIG. A)

1. Mango superior.
2. Palanca de mando.
3. Palanca de embrague/tracción (si la hay).
4. Mando gas.
5. Fajas para atar el cable.
6. Pequeños volantes de fijación del mango superior.
7. Mango inferior.
8. Bastidor.
9. Motor.
10. Portezuela de protección.
11. Cesta recogedora.
12. Rueda.
13. Palanca de regulación de la altura de corte.
14. Manija de puesta en marcha.
15. Cuchilla de corte.
16. Tornillo de fijación de la cuchilla de corte.
17. Gancho para la manija de puesta en marcha.
18. Portacables

DESCRIPCIÓN DE LAS MARCAS Y DE LOS SÍMBOLOS (FIG. B)

1. Marca y modelo de la máquina.
2. Datos técnicos.
3. Número de partida.
4. Marca de conformidad.
5. ¡Atención! Lea cuidadosamente las instrucciones antes del uso.
6. ¡Atención! Peligro de corte para las manos/pies; mantenga las manos y los pies lejos de los elementos cortantes mientras el motor esté girando.
7. ¡Atención! Peligro de lanzamiento de piedras; guarde las distancias de seguridad.
8. ¡Atención! Peligro de lanzamiento de piedras; mantenga bajada la portezuela de seguridad.
9. ¡Atención! La cuchilla sigue girando después de la detención del motor.
10. ¡Atención! Apague el motor y desconecte el capuchón de la bujía antes de realizar cualquier operación de regulación, mantenimiento y limpieza.
11. Nivel de ruido
12. Marcas
13. ¡Atención! Peligro de superficies calientes. Algunas superficies externas de la máquina pueden alcanzar temperaturas elevadas. Después de haber apagado el motor algunas superficies pueden permanecer calientes. Guarde la distancia de seguridad.
14. ¡Atención! El motor emite un gas venenoso, inodoro e incoloro: Su inhalación provoca náusea, desmayo y muerte. Guarde la distancia de seguridad.
15. ¡Atención! El combustible es altamente inflamable.
16. Use orejeras y gafas.
17. Use guantes protectores y botas.

ADVERTENCIAS

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

¡ATENCIÓN! Peligro de incendio y explosión, apague siempre el motor antes de cualquier abastecimiento. El carburante y sus vapores se inflaman con facilidad, no lo vierta sobre superficies calientes. Trabaje en un lugar bien aireado, no fume, no acerque llamas libres u objetos incandescentes. Utilice gafas de protección y guantes antiácido. No ingiera ni inhale los vapores emitidos por el carburante y manténgalo lejos del alcance de los niños. Evite el contacto con la piel. En caso de contacto con los ojos lave con abundante agua y consulte al médico.

¡ATENCIÓN! No utilice la máquina en ambientes con peligro de explosión e incendio, en lugares cerrados, en presencia de líquidos, gases, polvos, vapores, ácidos y elementos inflamables o explosivos. No utilice la máquina en presencia de fuentes incendiarias como llamas libres, cigarrillos, chispas, etc.

GAS DE ESCAPE: PELIGRO DE ENVENENAMIENTO

¡ATENCIÓN! Peligro de envenenamiento. El motor emite gas venenoso, inodoro e incoloro que contiene monóxido de carbono: Su inhalación provoca náusea, desmayo y muerte.

¡ATENCIÓN! No haga funcionar la máquina en ambientes cerrados o poco aireados. En caso de inhalación consulte inmediatamente al médico.

SUPERFICIES CALIENTES: PELIGRO DE QUEMADURAS

¡ATENCIÓN! Peligro de quemaduras. Durante el funcionamiento algunas superficies externas de la máquina pueden alcanzar temperaturas elevadas y permanecer calientes incluso durante algunas horas después de haber apagado el motor. En especial, ponga atención a la instalación de descarga de los gases y a las partes calientes del motor como la cabeza.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- 1) Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y los procedimientos de uso correcto de la máquina.
El uso de la máquina queda prohibido a los niños y a las personas que no conozcan perfectamente las instrucciones de uso contenidas en el presente manual. Leyes y reglamentos locales pueden prever una edad mínima para el uso de la máquina.
- 2) No utilice la máquina cerca de personas, sobre todo niños, o animales. Manténgalos siempre a, por lo menos, 10 metros de distancia del área de trabajo (Fig. L4).
- 3) Recuerde siempre que en el área de trabajo el operador es responsable hacia terceros y sus propiedades por cualquier incidente o daños provocados por el uso de la máquina.
- 4) No quite ningún componente de la máquina si no está expresamente indicado en el presente manual y no modifique de ninguna manera su configuración original.
- 5) No se distraiga y controle siempre lo que está haciendo. Utilice el sentido común. Nunca utilice la máquina cuando esté cansado.
- 6) Durante el corte es necesario utilizar siempre zapatos de trabajo resistentes, antideslizantes y pantalones largos. No realice el corte descalzo o utilizando zapatos ligeros o abiertos.
- 7) Antes del uso, controle visualmente que la cuchilla y sus dispositivos de fijación no estén desgastados, dañados o aflojados.
- 8) Trabaje sólo durante las horas de buena visibilidad o con una iluminación artificial adecuada.
- 9) **¡ATENCIÓN!** La cuchilla sigue girando después de la detención del motor.
- 10) Apague la máquina, espere a que la cuchilla se pare y desconecte el capuchón de la bujía si se debe inclinar la máquina para transportarla sobre superficies no herbosas y cuando se deba transportar de o hacia un área donde se deba cortar el césped.
- 11) No utilice la máquina en caso de que la portezuela, la cesta o cualquier otra eventual protección o dispositivo de seguridad estuviera defectuoso, dañado, faltara o no estuviera en orden.
- 12) Ponga en marcha el motor con cuidado siguiendo exclusivamente las instrucciones contenidas en el presente manual, asegurándose de que sus pies no estén cerca de la cuchilla de corte.
- 13) Ponga en marcha la máquina y trabaje con la portezuela completamente bajada si no utiliza la cesta.
- 14) No ponga en marcha la máquina cuando se encuentre frente a la apertura de descarga de la hierba.
- 15) No ponga en marcha la máquina en lugares cerrados o poco aireados y en presencia de líquidos, gases, polvos y elementos inflamables o explosivos.
- 16) No incline o levante la máquina para realizar la maniobra de puesta en marcha, a menos de que no fuera estrictamente necesario para la misma operación. De cualquier manera, incline la máquina sólo lo mínimo necesario y por la parte más lejana al operador.
- 17) Nunca acerque o introduzca los pies o las manos cerca o debajo de las partes giratorias de la máquina o en la apertura de descarga de la hierba cuando el motor esté encendido o las cuchillas no se hayan detenido completamente (Fig. L3).
- 18) Mantenga siempre libre y limpia la apertura de descarga de la hierba.
- 19) Apague el motor, espere a que la cuchilla se detenga y desconecte el capuchón de la bujía de puesta en marcha cuando: Limpie o desatase que la descarga de la hierba, no utilice la máquina, la deje sin custodia, realice cualquier operación de mantenimiento o limpieza, las cuchillas choquen con un cuerpo extraño durante el trabajo, la máquina vibre de manera anómala.
- 20) Controle siempre la eficiencia y la integridad de la máquina porque puede causar peligro para el usuario. Conserve los pernos bien fijos para estar seguro de trabajar en condiciones de seguridad.
- 21) Verifique frecuentemente el estado de desgaste o los daños a la cesta recogedora.
- 22) Para reducir el riesgo de incendio, antes de guardar la máquina espere a que el motor esté frío, retire de la máquina hojas y hierbas y almacénela en un lugar seco, limpio y fuera del alcance de los niños.
- 23) Mantenga la distancia de seguridad dada por el mango.
- 24) Antes de retirar la cesta recogedora apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga.
- 25) **¡Atención!** La gasolina es muy inflamable.
- 26) Guarde el carburante en contenedores adecuados previstos para el uso.
- 27) Realice el abastecimiento del carburante sólo al aire libre y no fume durante dicha operación.
- 28) Realice el abastecimiento antes de poner en marcha el motor. Nunca retire el tapón del tanque y no añada carburante cuando el motor esté encendido o caliente.
- 29) Ponga atención cuando vierta el carburante. Las salpicaduras y los vapores de la gasolina son muy inflamables. Antes de poner en marcha el motor, seque con cuidado las partes mojadas de gasolina o espere a que evapore.
- 29.1) Si se produce una pérdida de gasolina, no intente poner en marcha el motor: mantenga alejada la máquina del área en el que se ha derramado el combustible para no crear fuentes de encendido hasta que se hayan disipado los vapores de la gasolina.
- 30) No llene excesivamente el tanque. Controle que el tapón esté bien cerrado.
- 31) Vuelva a colocar correctamente los tapones del tanque y de los contenedores del carburante.
- 32) No haga funcionar el motor en lugares cerrados donde se puedan acumular los humos tóxicos de monóxido de carbono.
- 33) No modifique las características ni los ajustes de funcionamiento del motor predispuestos por el constructor. No deje que el motor alcance velocidades excesivas.
- 34) No accione la palanca embrague/tracción (3 Fig. A si la hay) antes de poner en

- marcha la máquina.
- 35) No ponga en marcha el motor cuando usted se encuentre de frente a la descarga del mismo.
 - 36) Para reducir los riesgos de incendio, mantenga siempre el motor, el silenciador, el alojamiento de la batería (si la hay) y el área de conservación del carburante libres de hierba, hojas y lubricante.
 - 37) Si fuera necesario, vacíe y limpie el tanque del carburante exclusivamente al aire libre.
 - 38) No ponga en marcha la máquina en zonas con hierba alta y asegúrese de que las cuchillas estén libres de cualquier obstáculo.
 - 39) No utilice la máquina en caso de lluvia, en superficies y ambientes húmedos o cuando el césped esté mojado.
 - 40) Inspeccione a fondo el área en el que va a utilizarse la máquina y aparte todos los objetos que puedan ser lanzados por ella.
 - 41) Utilice la máquina caminando, sin correr, y asegúrese de contar con un buen apoyo en los terrenos inclinados.
 - 42) Corte la hierba transversalmente con respecto a la pendiente, no cuesta arriba o cuesta abajo. No trabaje en terrenos particularmente empinados.
 - 43) No guarde la máquina con gasolina en el depósito o dentro de un edificio en el que los vapores puedan entrar en contacto con una llama libre o con una chispa.
 - 44) Deje enfriar el motor antes de guardar la máquina dentro de un ambiente cerrado.

PUESTA EN SERVICIO

La máquina se puede abastecer con algunos componentes desmontados. Extraiga del embalaje la máquina y los componentes abastecidos desmontados y proceda al ensamblaje como se describe a continuación. (Ver figuras en la hoja de especificaciones) Durante las fases de ensamblado de los componentes, el capuchón de la bujía de puesta en marcha debe estar desconectado y la cuchilla de corte parada. Antes de poner en marcha la máquina verifique la solidez del ensamblado.

1. MONTAJE DE LOS MANGOS (Fig. C)

1. Tome los 2 mangos inferiores (7 fig. C1) y fíjelas con tornillos al cuerpo de la máquina, uno derecho y uno izquierdo de la puerta, de mantenimiento de los cables por encima de los mangos.
2. Tome el mango superior y colóquelo cerca de los mangos inferiores haciendo coincidir los relativos agujeros de fijación y atornille los pequeños volantes (6 Fig. C2) en los tornillos correspondientes (7 Fig. C2) manteniendo los cables flexibles sobre el volante como indica la flecha de la figura C2.
3. Monte el gancho para la manija de encendido en el mango de la derecha (17 Fig. C3)
4. Introduzca la soga de arranque en el gancho (Fig. C4)
5. Fije el portacables (18 Fig. C5) al mango de la izquierda utilizando el tornillo incluido de serie (19 Fig. C5)
6. Utilice las fajas abastecidas en el embalaje para atar los cables a lo largo del mango.

2. CESTA RECOGEDORA

Para montar la cesta recogedora, levante la portezuela de protección (10 Fig. D) y enganche desde arriba la cesta en los relativos ganchos que se encuentran en el bastidor.

¡ATENCIÓN! Antes de montar la cesta en la máquina asegúrese de que el motor esté apagado y la cuchilla parada.

REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE

¡ATENCIÓN! Antes de cualquier regulación de la altura de corte, apague el motor y espere hasta que la cuchilla de corte esté parada.

Para programar la altura de corte deseada, jale hacia fuera la palanca de regulación y colóquela sobre la marca de referencia elegida (13 Fig. A)

MOTOR DE EXPLOSIÓN (FIG. E)

¡ATENCIÓN! EL MOTOR SE ABASTECE SIN ACEITE DE LUBRICACIÓN: ¡NO HAGA FUNCIONAR LA MÁQUINA! ES NECESARIO REALIZAR EL LLENADO.

¡ATENCIÓN! Las operaciones descritas a continuación se deben realizar con el motor apagado.

Utilice aceite para motor 4T de calidad y altamente detergente, clasificado API categorías SG, SF.

Un aceite SAE 10W-40 es indicado para todas las temperaturas de uso, pero siempre es mejor elegir el tipo de aceite según la tabla y las temperaturas medias de la zona.

Indicaciones sobre el tipo de aceite a utilizar

Temperatura de uso	Grado de viscosidad del aceite
De -10°C a 0°C	SAE 10W o 10W-30, 10W-40
De 0°C a 25°C	SAE 20W o 10W-30, 10W-40
De 25°C a 35°C	SAE 30W o 10W-30, 10W-40
Más de 35°C y hasta 45°C	SAE 40W

Primer uso, llenado del aceite del motor

1. Coloque la máquina en una superficie plana y horizontal.
2. Destornille el tapón de llenado del aceite (1 Fig. E) en sentido contrario al de las manecillas del reloj.
3. Introduzca la cantidad necesaria de aceite de calidad (ver "Control y llenado del aceite del motor").
4. Controle el nivel del aceite y eventualmente añada más: el nivel del aceite del motor no debe superar el nivel máximo (ver Fig. E2). NB: Para controlar el nivel del aceite, siga las instrucciones del capítulo "Control y llenado del aceite del motor".
5. Vuelva a atornillar el tapón de llenado.

Control y llenado del aceite del motor

1. Coloque la máquina en una superficie plana y horizontal.
2. Destornille el tapón de llenado del aceite (1 Fig. E) en sentido contrario al de las manecillas del reloj.
3. Limpie el asta de nivel con un paño.
4. Introduzca el asta en el tubo de llenado hasta el tope, sin enroscarla.
5. Saque el asta, controle el nivel del aceite y eventualmente añada más. El nivel del aceite del motor debe estar entre el nivel MAXIMO y MINIMO del asta de nivel (ver Fig. E2).
6. Vuelva a atornillar el tapón de llenado.

Sustitución del aceite del motor

1. Coloque la máquina en una superficie plana y horizontal.
2. Destornille el tapón de llenado del aceite (1 Fig. E) en sentido contrario al de las manecillas del reloj.
3. Coloque un contenedor para el aceite debajo del motor en correspondencia del tapón de descarga del aceite (2 Fig. M1).
4. Destornille el tapón del aceite (2 Fig. E3) y retírelo junto con la empaquetadura.
5. Deje salir todo el aceite.
6. Cierre el tapón volviendo a colocar la empaquetadura.
7. Repita las operaciones descritas en el punto ("Primer uso, llenado del aceite del motor").
8. El aceite usado debe depositarse en un centro de recogida específico

Abastecimiento del carburante (Fig. E1)

El motor de la máquina se abastece sin carburante: rellene el depósito antes de poner en marcha la máquina.

Se debe utilizar gasolina para coches sin plomo (gasolina sin plomo o eurosuper).

¡ATENCIÓN! Nunca utilice mezclas de aceite gasolina, carburante sucio o muy viejo.

Ponga atención para que en el tanque no penetre agua o suciedad. No utilice gasolinas que contengan alcohol.

¡ATENCIÓN! Peligro de incendio y explosión.

Realice el abastecimiento del combustible con la máquina apagada. Si se ha vertido carburante en la máquina o en el piso, séquelo antes de poner en marcha la máquina.

1. Abra el tapón del tanque (3 Fig. E1) girándolo en sentido contrario al de las manecillas del reloj.
2. Rellene el tanque hasta un máximo de tres centímetros debajo del tapón.
3. Cierre el tapón del tanque girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.

PUESTA EN MARCHA Y DETENCIÓN

- Realice los abastecimientos de aceite del motor y de gasolina en el tanque (ver los respectivos puntos).
- Abra el grifo de la gasolina (Fig. E4).

Para la puesta en marcha con el motor frío

- Coloque el mando gas (Fig. F) en correspondencia del símbolo  (aire cerrado).
- Jale la palanca de mando (2 Fig. A).
- Jale enérgicamente la manija de encendido (14 Fig. A) y suéltela una vez que el motor se haya puesto en marcha.
- Después de algunos segundos, coloque el mando gas (Fig. F) en una posición intermedia entre el símbolo liebre () y el símbolo tortuga (.

Para la puesta en marcha con el motor caliente

- Coloque el mando gas en posición intermedia entre el símbolo liebre y el símbolo tortuga.
- Jale la palanca de mando (2 Fig. A).
- Jale enérgicamente la manija de encendido (14 Fig. A) y suéltela una vez que el motor se haya puesto en marcha.

Detención

- Para detener la máquina, suelte la palanca de mando (2 Fig. A).

USO

Regule el mando gas (Fig. F) en una posición entre el símbolo tortuga (=velocidad mínima de rotación del motor) y el símbolo liebre (=velocidad máxima de rotación del motor) en función de la carga de trabajo.

Modelos con avance a empuje:

- Empuje la máquina e inicie a cortar el césped siguiendo las advertencias y los consejos del capítulo sucesivo.
- Si fuera necesario regule el mando gas en función de la carga de trabajo.

Modelos de tracción:

- Jale la palanca embrague/tracción (3 Fig. A) para que la máquina avance y corte el césped siguiendo las advertencias y los consejos del capítulo sucesivo.
- Si fuera necesario regule el mando gas en función de la carga de trabajo.
- Para detener la carrera de la máquina, suelte la palanca embrague/tracción (3 Fig. A).

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS DE USO

1. Antes de iniciar el corte verifique que en el césped no haya piedras o cuerpos extraños que puedan ser lanzados por el cortacésped, dañar sus cuchillas y provocar accidentes. Quite cualquier cuerpo extraño y, durante el corte, de cualquier manera ponga atención a los objetos que podrían haberse quedado (Fig. L1).
2. Durante el uso camine, no corra.
3. Realice el corte a velocidad constante; de esta manera obtendrá los mejores resultados.
4. Proceda con cuidado en las pendientes y avance transversalmente evitando trayectorias en subida o en bajada.
5. Sea prudente especialmente cuando cambie la dirección de marcha en las pendientes.
6. No utilice el cortacésped en pendientes demasiado empinadas y, de cualquier manera, con pendientes no superiores al 15% (Fig. L2).

7. Tenga mucha cautela en la maniobras de marcha atrás, inversión de marcha y cuando jale el cortacésped hacia usted mismo.
8. Apague la máquina y espere a que la cuchilla se detenga en caso de que, durante el corte, la cuchilla chocara con un cuerpo extraño. Inspeccione la máquina desde el externo y si comprueba o piensa que haya roturas, interrumpa el uso y haga revisar la máquina por personal cualificado. Utilice sólo recambios originales.
9. Realice varias pasadas; regule la altura de corte de manera que el motor no se sobrecargue.
10. La máquina se puede utilizar también sin cesta recogedora; en este caso asegúrese de que la portezuela de protección cierre la abertura de descarga de la hierba.
11. Vacíe la cesta recogedora cuando esté llena para evitar que la abertura de descarga se obstruya y que el motor se sobrecargue.
12. Evite pasar sobre las acumulaciones de hierba cortada anteriormente para que la descarga no se obstruya y el motor no se sobrecargue inútilmente.
13. Si fuera posible, reduzca al mínimo la velocidad de rotación del motor antes de apagarlo y, cuando las cuchillas se hayan detenido, cierre el grifo de la gasolina (Fig. E4).

TRANSPORTE

¡ATENCIÓN! Para evitar peligrosos escapes de carburante y lubricante fácilmente inflamables, cargue y descargue la máquina sobre los medios de transporte con el motor apagado y evite inclinarla más de 15° sobre cada lado. Transpórtela en posición horizontal, bien fijada al medio de transporte y con todas las ruedas apoyadas en el plano de carga.

MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de control o mantenimiento asegúrese de que el motor esté apagado, la cuchilla de corte detenida y el capuchón de la bujía desconectado; además, vacíe el tanque del carburante.

- Un cuidado regular de la máquina garantiza su perfecta eficiencia y una larga duración.
- Limpie la máquina utilizando un cepillo suave o un paño (Fig. L5).
- Nunca utilice chorros de agua o solventes para quitar la suciedad.
- El órgano mayormente sometido a desgaste es la cuchilla: Controle después de cada corte el estado del filo y la fijación. Una mala afiladura de la cuchilla reduce la eficiencia de la máquina. Si la cuchilla está desgastada se debe sustituir o afilar. Si se advierten vibraciones significa que la cuchilla está desequilibrada o deformada a causa de choques accidentales. Cada inicio de temporada controle cuidadosamente las condiciones de la cuchilla.

Sustitución del aceite del motor

Controle cada día el nivel del aceite y, si fuera necesario, añádalo. Sustituya el aceite después del primer mes o de las primeras 20 horas de funcionamiento. Sucesivamente cada seis meses u 80 horas de utilizzo. Ver capítulos anteriores.

Bujía

Controle cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento, eventualmente sustitúyala. Para el tipo de bujía ver los datos técnicos.

1. Retire el capuchón (4 Fig. E4) y destornille la bujía utilizando la llave adecuada.
2. Examine la bujía y en caso de que hubiera residuos carbonosos, elimínelos con un cepillo metálico. Si el electrodo estuviera excesivamente desgastado o el aislamiento estuviera dañado, sustituya la bujía.
3. Mida la distancia entre los electrodos: Debe estar entre 0.7 y 0.8 mm (Fig. E4).
4. Vuelva a atornillar a mano la bujía.
5. Fije con una llave adecuada (aproximadamente ¼ de giro en caso de bujía usada, aproximadamente ½ giro en caso de bujía nueva).

Filtro del aire (Fig.M)

Limpie cada 3 meses o 50 horas de funcionamiento, eventualmente sustitúyalo.

1. Retire la tapa. (1 Fig. M)
2. Retire el filtro. (2 Fig. M)
3. Golpéelo delicadamente contra una superficie plana o límpielo con aire comprimido.
4. Vuelva a colocar el filtro en su alojamiento.
5. Vuelva a colocar la tapa en su sitio.

Tubos del carburante

Verifique cada día que no haya grietas en el tubo de alimentación (3 Fig. E4) y que las juntas estén sólidas. Verifique que no haya fugas de carburante. Si fuera necesario sustitúyalos.

AFILADURA Y SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA (FIG. G)

¡ATENCIÓN! Utilice guantes de trabajo y desconecte el capuchón de la bujía.

¡ATENCIÓN! Vacíe el tanque del carburante.

¡ATENCIÓN! Inclíne la máquina de manera que el carburador esté dirigido hacia arriba para evitar peligrosas fugas de carburante.

- Para retirar la cuchilla, afloje el perno central (1 Fig. G y Fig. H1).

- Para reensamblar ponga atención para respetar el orden de los componentes de la Fig. G.

¡ATENCIÓN! Monte la cuchilla con la parte cortante dirigida hacia el césped (ver Fig. H2).

- Fije el perno central con un par de $35 \div 40$ Nm.
- Para la afiladura fije la cuchilla en una mordaza y lime uniformemente la zona de la cuchilla destinada al corte y controle su balance (Fig. H1).
- En caso de que tuviera que sustituir la cuchilla debido a su mal estado utilice exclusivamente recambios originales.

REGULACIÓN DEL MANDO DE TRACCIÓN (FIG. N) (PARA MÁQUINAS PROVISTAS DE ESTE DISPOSITIVO)

La palanca de mando de la tracción (3 Fig. A) se regula en la fábrica al valor adecuado, no obstante con el uso de la máquina y el desgaste normal de algunos de sus componentes la tracción puede patinar y transmitir poca potencia a las ruedas. Para restablecer la tracción en las ruedas es necesario tensar el cable de accionamiento mediante los dos dispositivos de regulación presentes en el mango. Procedimiento para regular el cable de tracción (ver figura N).

1. Mantenga inmóvil la parte (1) y afloje la contratuercas (2).
2. Desenrosque lentamente la pieza (3) de manera que al tirar de la palanca de tracción las ruedas empiecen a girar.
3. Bloquee la regulación atornillando de nuevo la contratuercas (2).

BÚSQUEDA DE LAS AVERÍAS E INTERVENCIONES ADMITIDAS

El motor no se pone en marcha:

- No ha accionado la palanca de mando (2 Fig. A): Acciónela.
- El mando de puesta en marcha está en posición de "stop".
- No hay gasolina en el tanque: Cargue gasolina.
- El grifo de la gasolina está cerrado: Ábralo.
- Los tubos de la gasolina están obstruidos: Límpielos.
- Hay suciedad o agua en la cubeta del carburador: Vacíe la cubeta retirando la tuerca (2 Fig. E4).
- La bujía no hace chispas, está sucia o desgastada: Límpiela o sustitúyala.
- La bujía nueva no hace chispas: Contacte con un centro de asistencia autorizado.
- Otro: Contacte con un centro de asistencia autorizado.

El motor se pone en marcha y después se apaga:

- El respiradero del tapón de la gasolina está obstruido: Líbrelo.
- Hay suciedad en la instalación de alimentación del carburante: Límpiela.
- El filtro del aire está sucio: Límpielo.
- Realice el abastecimiento de carburante.
- Otro: Contacte con un centro de asistencia autorizado.

Si el motor se detiene:

- Aumente la altura de corte.
- Controle que la descarga no esté obstruida.
- Realice el abastecimiento del carburante.
- Deje enfriar el motor si se hubiera sobrecalentado y sucesivamente vuelva a ponerlo en marcha.

Si la cesta no se llena:

- Corrija la altura de corte.
- Asegúrese de que la hierba no esté demasiado pesada para ser empujada a la cesta.
- Asegúrese de que la hierba no esté húmeda.
- Después de que las ranuras de aireación de la cesta no estén obstruidas.
- Actúe sobre el mando gas, si lo hay, para aumentar la velocidad del motor.

Si el corte es insatisfactorio:

- Regule la altura de corte.
- Afíle la cuchilla si estuviera desgastada.
- Actúe sobre el mando gas, si lo hay, para aumentar la velocidad del motor.

¡ATENCIÓN! Si después de haber realizado las intervenciones descritas anteriormente la máquina todavía no funciona correctamente o en caso de anomalías diferentes de las descritas anteriormente, lleve la máquina a un centro de asistencia autorizado. Haga referencia al modelo de la máquina y al número de partida que se encuentran en la etiqueta de los datos técnicos.

ALMACENAMIENTO

¡ATENCIÓN! Superficies calientes. Algunas partes permanecen a temperaturas elevadas incluso después de algunas horas de la detención de la máquina; espere a que se enfríen completamente antes de almacenar la máquina.

Después del uso, realice una cuidadosa limpieza de toda la máquina y de sus partes accesorias (ver punto mantenimiento), de esta manera evitará la formación de eventuales mohos.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el ambiente no esté húmedo o polvoroso.

1. Vacíe todo el carburante del tanque.
 2. Vacíe la cubeta del carburador con el tornillo de descarga que se encuentra en el fondo de la misma (2 Fig. M2).
 3. Sustituya el aceite del motor.
 4. Vierta unas gotas de aceite del motor en el agujero de la bujía y coloque el motor en posición de compresión.
- Almacene la máquina lejos del alcance de los niños, en posición estable y segura y en un lugar seco, templado y libre de polvos.
 - Proteja la máquina de la luz directa, posiblemente almacénela en la oscuridad o en la penumbra.
 - No guarde la máquina en bolsas de nylon, podría formarse humedad.
 - Terminada la temporada de uso, la máquina se debe limpiar cuidadosamente y se debe verificar la eficiencia de sus componentes.
 - Pliegue el mango para que ocupe menos espacio.

ELIMINACIÓN

Para la salvaguardia del medio ambiente siga las normas vigentes en el lugar.

¡ATENCIÓN! Antes de eliminar la máquina, vacíe completamente el tanque del carburante, vacíe el aceite del motor y entréguelo a un centro de recolección del aceite usado.

No tire el embalaje en los desechos sino llévelo a un centro de recolección para el

reciclaje. Cuando la máquina ya no se pueda utilizar ni se pueda reparar, desmóntela para la eliminación diferenciada de los desechos. Todos los componentes plásticos tienen una sigla de identificación del material del que están compuestos, esto sirve para el reciclaje del mismo.

Modificaciones: Los textos, las figuras y los datos corresponden al estándar actualizado en la época de impresión del presente manual. El productor se reserva la facultad de actualizar la documentación en caso de que se realicen variaciones en la máquina, sin por esta razón tener ninguna obligación.

Ninguna parte de la presente publicación y de la documentación anexa a la máquina se puede reproducir sin el permiso escrito del productor.

GARANTÍA

El producto está tutelado según la ley contra cualquier inconformidad respecto a las características declaradas siempre que haya sido utilizado exclusivamente de la manera descrita en el presente manual de uso, no haya sido modificado de ninguna manera, no haya sido reparado por personal no autorizado, y donde está previsto, hayan sido utilizados sólo recambios originales. De cualquier manera, quedan excluidos de la garantía materiales de consumo y componentes sujetos a especial desgaste como por ejemplo las baterías, las bombillas, los elementos de corte y acabado, etc.

Entregar el producto al revendedor o a un centro de asistencia autorizado, enseñando la comprobante de compra.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ

Σας συγχαιρούμε για την εξαιρετική σας επιλογή. Η νέα σας συσκευή, κατασκευασμένη σύμφωνα με τα υψηλότερα ποιοτικά στάνταρ, θα σας εξασφαλίσει διαχρονική απόδοση και ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν την ηλεκτρική συσκευή, για τη σωστή μετατόπιση, τη θέση σε λειτουργία, την εκκίνηση, την ακινητοποίηση και τη συντήρηση, διαβάστε και εφαρμόστε προσεκτικά τις οδηγίες που παρατίθενται στη συνέχεια και τα σχετικά σχέδια και τα τεχνικά στοιχεία που περιέχονται στο συνημμένο φύλλο. Πριν ξεκινήσετε την εργασία εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και με τη σωστή χρήση της μηχανής όντας βέβαιοι ότι γνωρίζετε να την σταματήσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Η ανорβόδοξη χρήση της μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραυματά.

Διατηρείτε με επιμέλεια και πάντα διαθέσιμες τις οδηγίες και το συνημμένο φύλλο ώστε να μπορείτε να τα συμβουλευτείτε σε περίπτωση ανάγκης. Το συνημμένο φύλλο, που περιέχει την ετικέτα μητρώου και τα τεχνικά στοιχεία της μηχανής, αποτελεί επίσης έγγραφο εγγύησης. Διαβάστε, επίσης, προσεκτικά και διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγίων του κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το χλοοκοπτικό προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή της χλόης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση διαφορετική από την υποδεικνυόμενη στο εγχειρίδιο αυτό μπορεί να προξενήσει ζημιά στη μηχανή και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΣ (ΕΙΚ. Α)

- 1 Επάνω λαβή
- 2 Μοχλός χειρισμού
- 3 Μοχλός συμπλέκτη/έλξης (αν υπάρχει)
- 4 Χειριστήριο αερίων
- 5 Λωρίδες συγκράτησης καλωδίου
- 6 Βολάν σύσφιξης επάνω λαβής
- 7 Κάτω λαβή
- 8 Σασί
- 9 Κινητήρας
- 10 Θυρίδα προστασίας
- 11 Καλάθι συλλογής
- 12 Τροχός
- 13 Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
- 14 Λαβή ανάφλεξης
- 15 Λάμα κοπής
- 16 Βίδα στερέωσης λάμας κοπής
- 17 Γάντζος για λαβή ανάφλεξης
- 18 Φορέας καλωδίων

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΑΜΠΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ (ΕΙΚ. Β)

- 1 Μάρκα και μοντέλο μηχανής.
- 2 Τεχνικά στοιχεία.
- 3 Αριθμός σειράς.
- 4 Στάμπα Συμμόρφωσης.
- 5 Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- 6 Προσοχή! Κίνδυνος κοπής χεριών/ποδιών. Να διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα στοιχεία κοπής όσο στρέφεται ο κινητήρας.
- 7 Προσοχή! Κίνδυνος εκτόξευσης λίθων. Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας.
- 8 Προσοχή! Κίνδυνος εκτόξευσης λίθων. Διατηρείτε τη θυρίδα ασφαλείας χαμηλωμένη.
- 9 Προσοχή! Η λάμα στρέφεται ακόμη και μετά την ακινητοποίηση του κινητήρα.
- 10 Προσοχή! Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το κάλυμμα του σπινθηριστή πριν από κάθε εργασία ρύθμισης, συντήρησης, καθαρισμού.
- 11 Ηχητική στάθμη
- 12 Σήμανση
- 13 Προσοχή! Κίνδυνος θερμών επιφανειών. Ορισμένες εξωτερικές επιφάνειες της μηχανής μπορεί να φτάσουν σε υψηλή θερμοκρασία. Αφού σβήσετε τον κινητήρα ορισμένες επιφάνειες μπορεί να παραμείνουν θερμές. Διατηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας.
- 14 Προσοχή! Ο κινητήρας εκπέμπει ένα δηλητηριώδες αέριο, άσμο και άχρωμο: η εισπνοή προκαλεί ναυτία, λιποθυμία και θάνατο. Διατηρείτε τις αποστάσεις ασφαλείας.
- 15 Προσοχή! Καύσιμα είναι πολύ εύφλεκτα.
- 16 Να φοράτε ωτασπίδες και προστατευτικά γυαλιά.
- 17 Να φοράτε προστατευτικά γάντια και μπότες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης, να σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν από κάθε εφοδιασμό. Το καύσιμο και οι ατμοί του αναφλέγονται εύκολα, προσέξτε να μη το χύσετε σε θερμές επιφάνειες. Ενεργείτε σε χώρο καλά αεριζόμενο, μην καπνίζετε, μην πλησιάζετε ελεύθερες φλόγες ή αντικείμενα πυρακτωμένα. Χρησιμοποιείτε γυαλιά προστασίας και γάντια ανθεκτικά σε οξέα. Μην καταπίνετε, μην εισπνέετε τους εκπεμπόμενους ατμούς από το καύσιμο και διατηρείτε το μακριά από παιδιά. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε γιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή/και πυρκαγιάς, σε χώρους κλειστούς, παρουσία υγρών, αερίων, σκόνης,

οξέων και υλικών εύφλεκτων ή/και εκρηκτικών. Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή παρουσία πηγών ανάφλεξης όπως φλόγες ελεύθερες, τσιγάρα, σπινθήρες, κλπ.

ΚΑΥΣΑΕΡΙΑ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος δηλητηρίασης. Ο κινητήρας εκπέμπει δηλητηριώδες αέριο, άσμο και άχρωμο που περιέχει μονοξείδιο του άνθρακα: η εισπνοή προκαλεί ναυτία, λιποθυμία και θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή σε χώρους κλειστούς ή λίγο αεριζόμενους. Σε περίπτωση εισπνοής απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.

ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κατά τη λειτουργία ορισμένες επιφάνειες εξωτερικές της μηχανής μπορεί να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες, παραμένοντας τέτοιες και για μερικές ώρες μετά την ακινητοποίηση του κινητήρα. Ειδικότερα, δώστε προσοχή στην εγκατάσταση εκκένωσης αερίων και στα θερμά μέρη του κινητήρα όπως το καπάκι.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μηχανής. Η χρήση της μηχανής απαγορεύεται στα παιδιά και στα άτομα που δεν γνωρίζουν τέλεια τις οδηγίες χρήσης που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Νόμοι και τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν μια ελάχιστη ηλικία για τη χρήση της μηχανής.
- 2) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή πλησίον ατόμων, κυρίως παιδιών ή ζώων. Να τα διατηρείτε πάντα σε απόσταση τουλάχιστον 10 μέτρων από την περιοχή εργασίας (εικ. L4).
- 3) Να θυμίζατε πάντα ότι στην περιοχή εργασίας ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων και των ιδιοκτησιών τους για κάθε ατύχημα και ζημιές προκαλούμενες από τη χρήση της μηχανής.
- 4) Μην αφαιρείτε κανένα εξάρτημα από τη μηχανή παρά μόνο αν αναφέρεται ρητά στο παρόν εγχειρίδιο και μην τροποποιείτε ουδόλως την αρχική διαμόρφωση.
- 5) Μην αφαιρείτε και πάντα να ελέγχετε αυτό που κάνετε. Χρησιμοποιείτε τη λογική. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή όταν είστε κουρασμένοι.
- 6) Κατά την κοπή, είναι απαραίτητο να φοράτε πάντα υποδήματα εργασίας ανθεκτικά, αντιολισθητικά και μακριά παντελόνια. Μην διενεργείτε την κοπή ξυπόλητοι ή με υποδήματα ελαφρά ή ανοιχτά.
- 7) Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε οπτικά τη λάμα και τις διατάξεις σύσφιξης, να μην είναι φθαρμένες, χαλασμένες ή χαλαρές.
- 8) Να εργάζεστε μόνο κατά τις ώρες με καλή ορατότητα ή με αντίστοιχο τεχνητό φωτισμό.
- 9) **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η λάμα στρέφεται ακόμη και μετά την ακινητοποίηση του κινητήρα.
- 10) Να σβήνετε τη μηχανή, να περιμένετε την ακινητοποίηση της λάμας και να βγάξετε το κάλυμμα του σπινθηριστή αν η μηχανή πρέπει να διπλωθεί προκειμένου να μεταφερθεί μέσω επιφανειών άνευ χλόης και όταν πρέπει να μεταφερθεί από και προς μια περιοχή στην οποία θα κοπεί η χλόη.
- 11) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αν η θυρίδα, το καλάθι και κάθε άλλη ενδεχόμενη προστασία ή διάταξη ασφαλείας είναι ελαττωματικές, χαλασμένες, απουσιάζουν ή όχι σε τάξη.
- 12) Εκκινείτε τον κινητήρα με προφύλαξη ακολουθώντας αποκλειστικά τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο αυτό κι όντας βέβαιοι ότι έχετε τα πόδια μακριά από τη λάμα κοπής.
- 13) Εκκινείτε τη μηχανή και δουλεύετε με τη θυρίδα τελείως χαμηλωμένη αν δεν χρησιμοποιείτε το καλάθι.
- 14) Μην εκκινείτε τη μηχανή όταν βρίσκεστε απέναντι από το άνοιγμα αδειάσματος της χλόης.
- 15) Μην εκκινείτε τη μηχανή σε χώρους κλειστούς ή λίγο αεριζόμενους και παρουσία υγρών, αερίων, σκόνης και στοιχείων εύφλεκτων ή εκρηκτικών.
- 16) Μη δίνετε κλίση ή μην ανυψώνετε τη μηχανή για τη μανούβρα της εκκίνησης, αν αυτό δεν είναι απολύτως αναγκαίο για την εκκίνηση. Σε κάθε περίπτωση, δώστε της μόνο την ελάχιστη αναγκαία κλίση και από το πιο μακρινό μέρος σε σχέση με το χειριστή.
- 17) Μην πλησιάζετε ή μη βάξετε ποτέ πόδια ή χέρια πλησίον ή κάτω από τα στρεφόμενα μέρη της μηχανής ή στο άνοιγμα αδειάσματος της χλόης όταν ο κινητήρας είναι αναμμένος ή οι λάμες δεν είναι τελείως σταματημένες (εικ. L3).
- 18) Να διατηρείτε πάντα ελεύθερο και καθαρό το άνοιγμα αδειάσματος της χλόης.
- 19) Να σβήνετε τον κινητήρα, να περιμένετε την ακινητοποίηση της λάμας και να βγάξετε το κάλυμμα του σπινθηριστή όταν: καθαρίζετε ή ξεβουλώνετε το αδειασμα της χλόης, δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή, την αφήνετε αψύλακτη, διενεργείτε οποιαδήποτε διεργασία συντήρησης ή καθαρισμού, οι λάμες χτυπάνε ένα ξένο σώμα κατά την εργασία, η μηχανή δονείται ασυνήθιστα.
- 20) Ελέγχετε πάντα την αποτελεσματικότητα και την ακεραιότητα της μηχανής διότι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος γι αυτόν που τη χρησιμοποιεί. Να διατηρείτε τα μπουλόνια καλά σφιγμένα για να είστε σίγουροι ότι ενεργείτε σε ασφαλείς συνθήκες.
- 21) Να ελέγχετε συχνά την κατάσταση φθοράς ή βλάβης του καλαθιού συλλογής.
- 22) Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, πριν επαναθέσετε τη μηχανή περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας, καθαρίστε την από φύλλα και χλόη και αποθηκεύστε την σε χώρο ξηρό, καθαρό και μη προσβάσιμο σε παιδιά.
- 23) Να διατηρείτε την απόσταση ασφαλείας από τη λαβή.
- 24) Πριν την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής χλόης σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε την ακινητοποίηση της λάμας.
- 25) Προσοχή! Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη.

- 26) Διατηρείτε το καύσιμο σε αντίστοιχα δοχεία που προβλέπονται για τη χρήση.
- 27) Ο εφοδιασμός καυσίμου διενεργείται μόνο σε εξωτερικό χώρο και μην κινδυνεύετε κατά τη διάρκεια του.
- 28) Κάνετε τον εφοδιασμό πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Μην αφαιρείτε ποτέ το πώμα του ρεζερβουάρ και μην προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι αναμμένος ή ζεστός.
- 29) Προσέχετε όταν χύνετε το καύσιμο. Οι πιτσιλιές και οι ατμοί της βενζίνης είναι ιδιαίτερα εύφλεκτα. Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, στεγνώστε επιμελώς τα μέρη που βράχθηκαν με βενζίνη ή περιμένετε την εξάτμιση της.
- 29.1) σε περίπτωση διαφυγής βενζίνης μην προσπαθείτε να εκκινήσετε τον κινητήρα αλλά απομακρύνετε τη μηχανή από την περιοχή όπου έγινε η διαφυγή αποφεύγοντας να δημιουργήσετε πηγές ανάφλεξης μέχρι να απομακρυνθούν οι ατμοί της βενζίνης
- 30) Μην γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ. Ελέγξτε αν το πώμα είναι καλά κλειστό.
- 31) Ξαναβάλτε σωστά στη θέση τους τα πώματα του ρεζερβουάρ και των δοχείων καυσίμου.
- 32) Μη λειτουργείτε τον κινητήρα σε χώρους κλειστούς όπου μπορεί να συσσωρευτούν τοξικοί καπνοί μονοξειδίου του άνθρακα.
- 33) Μην τροποποιείτε τα χαρακτηριστικά και τις ρυθμίσεις λειτουργίας του κινητήρα που έχουν τεθεί από τον κατασκευαστή. Μην καταπονείτε τον κινητήρα σε υπερβολικές ταχύτητες.
- 34) Μην ενεργοποιείτε το μοχλό συμπλέκτη/έλξης (3 εικ.Α, αν υπάρχει) πριν εκκινήσετε τη μηχανή.
- 35) Μην εκκινείτε τον κινητήρα όταν βρίσκεστε απέναντι από την εξάτμιση του κινητήρα.
- 36) Για να μειώσετε τους κινδύνους πυρκαγιάς, να διατηρείτε πάντα τον κινητήρα, το σιγαστήρα, την έδρα της μπαταρίας (αν υπάρχει) και την περιοχή διατήρησης του καυσίμου, χωρίς χλοή, φύλλα ή λιπαντικό.
- 37) Εκκενώστε και καθαρίστε το ρεζερβουάρ του καυσίμου, αν χρειαστεί, αποκλειστικά σε εξωτερικό χώρο.
- 38) Μην εκκινείτε τη μηχανή σε περιοχές με ψηλή χλόη και βεβαιωθείτε ότι οι λάμες δεν παρεμποδίζονται.
- 39) Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε περίπτωση βροχής, σε επιφάνειες και σε χώρους με υγρασία ή με χλόη βρεγμένη.
- 40) Επιθεωρήστε σε βάθος την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν από τη μηχανή.
- 41) Όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή να μην τρέχετε ποτέ αλλά να περπατάτε και να είστε σίγουροι ότι στηρίζετε καλά στα εδάφη υπό κλίση.
- 42) Κόψτε τη χλόη εγκάρσια σε σχέση με την κλίση και ποτέ σε ανηφόρα ή κατηφόρα και μη δουλεύετε σε κλίσεις υπερβολικά απότομες.
- 43) Μην αποθηκεύετε τη μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ ή στο εσωτερικό ενός κτιρίου όπου οι ατμοί μπορεί να φτάσουν σε μια φλόγα ελεύθερη ή σπινθήρα.
- 44) Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν αποθηκεύσετε τη μηχανή στο εσωτερικό κλειστών χώρων.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η μηχανή μπορεί να διαθέτει ορισμένα εξαρτήματα αποσυναρμολογημένα. Βγάλτε τη μηχανή και τα παρεχόμενα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα από τη συσκευασία και προχωρήστε στη συναρμολόγησή τους όπως περιγράφεται στη συνέχεια (βλέπε εικόνες στο φύλλο προδιαγραφών). Κατά τις φάσεις συναρμολόγησης των εξαρτημάτων, το κάλυμμα του σπινθηριστή πρέπει να αποσυνδεθεί και η λάμα κοπής να είναι ακίνητη. Πριν εκκινήσετε τη μηχανή ελέγξτε τη σταθερότητα

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΛΑΒΩΝ (Εικ. C)

1. Πάρτε τα 2 χαμηλά λαβές (7 fig.C1) και η εξασφάλισή τους με βίδες στο σώμα της μηχανής, ένα δεξιά και ένα αριστερά από την πόρτα, κρατώντας τα καλώδια πάνω από τις λαβές.
2. Πάρτε την επάνω λαβή και τοποθετήστε την πλησίον των κάτω λαβών κάνοντας να συμπίσουν οι σχετικές οπές στερέωσης και βιδώστε τους χειρομοχλούς (6 εικ. C2) στις σχετικές βίδες (7 εικ.C2) διατηρώντας τα εύκαμπτα καλώδια πάνω από το χειρομοχλό, όπως φαίνεται από το βέλος στην εικόνα C2.
3. Μοντάρετε το γάντζο ανά λαβή ανάφλεξης στη λαβή δεξιά (17 εικ. C3)
4. Βάλτε το σχοινί εκκίνησης στο γάντζο (εικ. C4)
5. Στερεώστε το φορέα καλωδίων (18 εικ. C5) στη λαβή αριστερά χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη βίδα (19 εικ.C5)
6. Χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα κολάρα για να στερεώσετε τα καλώδια κατά μήκος της λαβής (5 εικ.Α).

2. ΔΟΧΕΙΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΧΛΟΗΣ

Για να μοντάρετε το δοχείο συλλογής χλόης ανασηκώστε τη θυρίδα προστασίας (10 εικ. D) και αγκυρώστε από ψηλά το δοχείο στους σχετικούς γάντζους του σασί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν μοντάρετε το δοχείο στη μηχανή βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός και η λεπίδα ακίνητη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΎΦΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε ρύθμιση του ύψους κοπής, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε την ακινητοποίηση της λάμας κοπής.

Για να ρυθμίσετε το επιθυμητό ύψος κοπής, τραβήξτε προς τα έξω το μοχλό ρύθμισης και τοποθετήστε τον στην προεπιλεγμένη χαραγή αναφοράς (13 εικ. Α).

ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΕΚΡΗΞΗΣ (ΕΙΚ. Ε)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ ΛΙΠΑΝΣΗΣ: ΜΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ! ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΕΝΕΡΓΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κάθε διεργασία που αναφέρεται στη συνέχεια πρέπει να διενεργείται με τον κινητήρα σβηστό.

Χρησιμοποιείτε λάδι για κινητήρα 4T, ποιότητας και εξόχως απορρυπαντικό, κατηγορίας API κατηγοριών SG, SF. Ένα λάδι SAE 10W-40 ενδείκνυται για όλες τις θερμοκρασίες χρήσης, αλλά είναι πάντα καλό να επιλέγεται τον τύπο λαδιού με βάση τον πίνακα και τις μέσες θερμοκρασίες της περιοχής.

Υποδείξεις για τον τύπο λαδιού προς χρήση

Θερμοκρασία χρήσης	Βαθμός ιξώδους του λαδιού
Από -10°C έως 0°C	SAE10W010W-30,10W-40
Από 0°C έως 25°C	SAE20W010W-30,10W-40
Από 25°C έως 35°C	SAE30W010W-30,10W-40
Πέραν των 35°C και μέχρι 45°C	SAE 40W

Πρώτη χρήση, πλήρωση λαδιού κινητήρα.

1. Θέστε τη μηχανή σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε το πώμα συμπλήρωσης λαδιού (1 εικ. Ε) αριστερόστροφα.
3. Εγχύστε την αναγκαία ποσότητα λαδιού ποιότητας (βλέπε το «Έλεγχος και συμπλήρωση λαδιού κινητήρα»)
4. Να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού και ενδεχομένως να συμπληρώνετε. Η στάθμη του λαδιού του κινητήρα δεν πρέπει να ξεπερνάει τη μέγιστη στάθμη (βλέπε εικ. Ε2). ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ελέγξετε τη στάθμη ακολουθήστε τις οδηγίες του κεφαλαίου «Έλεγχος και συμπλήρωση λαδιού κινητήρα».
5. Ξαναβιδώστε το πώμα συμπλήρωσης.

Έλεγχος και συμπλήρωση λαδιού κινητήρα

1. Θέστε τη μηχανή σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε το πώμα συμπλήρωσης λαδιού (1 εικ. Ε1) αριστερόστροφα.
3. Καθαρίστε τη ράβδο στάθμης με ένα πανί.
4. Εισάγετε εκ νέου τη ράβδο στο στόμιο μέχρι να στοπ, χωρίς να βιδώσετε.
5. Βγάλετε τη ράβδο, ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού και ενδεχομένως συμπληρώστε. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ της στάθμης MAX και MIN της ράβδου στάθμης (βλέπε εικ. Ε2).
6. Ξαναβιδώστε το πώμα συμπλήρωσης.

Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα

1. Θέστε τη μηχανή σε μια επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
2. Ξεβιδώστε το πώμα συμπλήρωσης λαδιού (1 εικ. Ε1) αριστερόστροφα.
3. Βάλτε ένα συλλέκτη για το λάδι κάτω από τον κινητήρα απέναντι από το πώμα εκκένωσης λαδιού (2 εικ. Ε3).
4. Ξεβιδώστε το πώμα λαδιού (2 εικ. Ε3) και αφαιρέστε το μαζί με την τσιμούχα.
5. Αφήστε να στάξει όλο το λάδι.
6. Κλείστε το πώμα φροντίζοντας να επανατοποθετήσετε την τσιμούχα.
7. Επαναλάβετε τις εργασίες που προβλέπονται στην παράγραφο «Πρώτη χρήση, πλήρωση λαδιού κινητήρα».
8. Το παλιό λάδι πρέπει να παραδοθεί σε ένα κέντρο συλλογής χρησιμοποιημένων λαδιών

Εφοδιασμός καυσίμου (εικ. Ε1)

Ο κινητήρας της μηχανής παρέχεται χωρίς καύσιμο: Να διενεργείτε τον εφοδιασμό στο ρεζερβουάρ πριν την εκκίνηση της μηχανής! Πρέπει να χρησιμοποιείται αμόλυβδο βενζίνη για αυτοκίνητα (οικολογική βενζίνη ή Eurosuper).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μίγματα λαδιού βενζίνης, καύσιμο βρώμικο ή πολύ παλιό.

Προσέξτε να μην αφήνετε να εισχωρήσει στο ρεζερβουάρ νερό ή ρύποι. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνες που περιέχουν οινόπνευμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

Να διενεργείτε τον εφοδιασμό καυσίμου με τη μηχανή σβηστή. Αν χυθεί καύσιμο στη μηχανή ή στο δάπεδο, στεγνώστε το πριν την εκκίνηση της μηχανής.

1. Ανοίξτε το πώμα του ρεζερβουάρ (3 εικ. Ε1) στρέψτε αριστερόστροφα.
2. Γεμίστε το ρεζερβουάρ μέχρι το μέγιστο των 3 cm κάτω από το πώμα.
3. Κλείστε το πώμα ρεζερβουάρ στρέφοντάς το δεξιόστροφα.

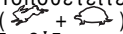
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ

- Εφοδιάστε με λάδι κινητήρα και βενζίνη το ρεζερβουάρ (βλέπε τις σχετικές προηγούμενες παραγράφους).
- Ανοίξτε τον κρουνό της βενζίνης (εικ. Ε4).

Για την εκκίνηση με τον κινητήρα κρύο

- Τοποθετείτε το χειριστήριο αερίων (εικ. F) απέναντι από το σύμβολο  (αέρας κλειστός).
- Τραβήξτε το μοχλό χειρισμού (2 εικ. Α)
- Τραβήξτε δυναμικά τη λαβή ανάφλεξης (14 εικ. Α) και αφήστε την με την πραγματοποίηση της εκκίνησης.
- Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, τοποθετήστε το χειριστήριο αερίων (εικ. F) σε μια ενδιάμεση θέση μεταξύ του συμβόλου λαγού  και του συμβόλου της χελώνας .

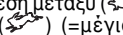
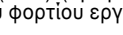
Για την εκκίνηση με τον κινητήρα ζεστό

- Τοποθετείτε το χειριστήριο αερίων σε ενδιάμεση θέση μεταξύ ().
- Τραβήξτε το μοχλό χειρισμού (2 εικ. Α).
- Τραβήξτε δυναμικά τη λαβή ανάφλεξης (14 εικ. Α) και αφήστε την με την πραγματοποίηση της εκκίνησης.

Ακινητοποίηση

- Για να σταματήσετε τη μηχανή, αφήστε το μοχλό χειρισμού (2 εικ. Α).

ΧΡΗΣΗ

Ρυθμίστε το χειριστήριο αερίων (Εικ. F) σε μια θέση μεταξύ () (=ελάχιστη ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα) και () (=μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα) σε συνάρτηση του φορτίου εργασίας.

Μοντέλα με ωστική προώθηση:

- Σπρώξτε τη μηχανή και αρχίστε να κόβετε τη χλόη λαμβάνοντας υπόψη τις προειδοποιήσεις και τις συμβουλές του επόμενου κεφαλαίου.
- Αν χρειαστεί, ρυθμίστε το χειριστήριο αερίων σε συνάρτηση του φορτίου εργασίας.

Μοντέλα με έλξη :

- Τραβήξτε το μοχλό συμπλέκτη/έλξης (3 εικ. Α) για να προκαλέσετε την προώθηση της μηχανής και κόψτε τη χλόη λαμβάνοντας υπόψη τις προειδοποιήσεις και τις συμβουλές του επόμενου κεφαλαίου.
- Αν χρειαστεί, ρυθμίστε το χειριστήριο αερίων σε συνάρτηση του φορτίου εργασίας.
- Για να σταματήσετε τη διαδρομή της μηχανής, αφήστε το μοχλό συμπλέκτη/έλξης (3 εικ. Α).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1) Πριν αρχίσετε την κοπή βεβαιωθείτε ότι στον αγρό δεν υπάρχουν πέτρες ή άλλα ξένα σώματα που θα μπορούσαν να εκτοξευθούν από το χλοοκοπτικό, προκαλώντας ζημιά στις λάμες καθώς και ατυχήματα. Αφαιρέστε κάθε ξένο σώμα και, κατά την κοπή, προσέξτε τα αντικείμενα που ενδεχομένως παρέμειναν (εικ. L1).
- 2) Κατά τη χρήση να προχωράτε, να μην τρέχετε.
- 3) Προχωρήστε στην κοπή με σταθερή ταχύτητα. Με τον τρόπο αυτόν επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα.
- 4) Προχωρήστε με εξαιρετικές προφυλάξεις σε πρηνή και προωθηθείτε εγκαρσία αποφεύγοντας πορείες ανόδου και καθόδου.
- 5) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση βαδίσματος στα κεκλιμένα εδάφη.
- 6) Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε πρηνές πολύ απότομο, απόκρημνο, και με κλίση όχι ανώτερη των 15% (εικ. L2).
- 7) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στις μανούβρες της όπισθεν, αντιστροφής κίνησης και όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς εσάς.
- 8) Να σβήνεται τη μηχανή και να περιμένετε την ακινητοποίηση της λάμας όταν, κατά την κοπή της χλόης, η λάμα χτυπάει σε ξένο σώμα. Να επιθεωρείτε τη μηχανή εξωτερικά και αν διαπιστώσετε τη σκέφτεστε ότι υπάρχουν σπασίματα, να διακόπτετε τη χρήση και να ζητάτε την επιθεώρηση της από ειδικευμένο προσωπικό. 9) Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Να κάνετε διάφορα περάσματα. Να ρυθμίζετε το ύψος κοπής έτσι ώστε να μην υπερφορτώνεται ο κινητήρας.
- 10) Η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς καλάθι συλλογής χλόης. Στην περίπτωση αυτή βεβαιωθείτε ότι η θυρίδα προστασίας κλείνει το άνοιγμα αδειάσματος της χλόης.
- 11) Εκκενώνετε το καλάθι συλλογής χλόης όταν είναι γεμάτο ώστε να αποφευχθεί η έμφραξη του ανοίγματος αδειάσματος και η καταπόνηση του κινητήρα.
- 12) Αποφεύγετε να περνάτε πάνω από συσσωρευμένη χλόη που κόπηκε προηγουμένως για να μη βουλώσει το άδειασμα και να αποφευχθεί άσκοπη καταπόνηση του κινητήρα.
- 13) Αν είναι δυνατόν, μειώστε στο ελάχιστο την ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα πριν τον σβήσετε και, όταν οι λάμες σταματήσουν, κλείστε τον κρουνοί της βενζίνης (εικ. E4).

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή επικίνδυνων διαφυγών καυσίμου και λιπαντικού που αναφλέγονται εύκολα, φορτώστε και ξεφορτώστε τη μηχανή με μέσα μεταφοράς με κινητήρα σβηστό χωρίς να δώσετε κλίση πέραν των 15° σε κάθε πλευρά. Μεταφέρετε την σε οριζόντια θέση, στέρα τοποθετημένη στο μέσο μεταφοράς και με όλους τους τροχούς να ακουμπάνε στο επίπεδο φορτίου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε έλεγχο ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός, η λάμα κοπής ακίνητη και το κάλυμμα του σπινθηριστή αποσυνδεδεμένο. Ακόμη, να αδειάζετε το ρεζερβουάρ του καυσίμου.

- Μια τακτική φροντίδα της μηχανής εξασφαλίζει μια τέλεια αποτελεσματικότητα και μεγάλη διάρκεια ζωής.
- Να καθαρίζετε τη μηχανή με μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί (Εικ. L5).
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ πίδακες νερού ή διαλύτες για να απομακρύνετε τη βρωμιά.
- Το όργανο που κατά κύριο λόγο υπόκειται σε φθορά είναι η λάμα: ελέγξτε μετά από κάθε κοπή την κατάσταση της ως προς το ακόνισμα και τη στερέωση. Ένα κακό ακόνισμα της λάμας μειώνει την αποτελεσματικότητα της μηχανής. Αν η λάμα είναι φθαρμένη αντικαταστήστε τη ή ακονίστε τη. Αν διαπιστώσετε κρυσταλλωτές σημαίνει ότι η λάμα δεν είναι καλμπραρισμένη ή είναι παραμορφωμένη εξ αιτίας τυχαίων χτυπημάτων. Σε κάθε έναρξη εποχής να ελέγχετε επιμελώς την κατάσταση της λάμας.

Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα

Ελέγχετε ημερησίως τη στάθμη του λαδιού και, αν χρειαστεί, συμπληρώστε. Αντικαταστήστε το λάδι, μετά τον πρώτο μήνα ή τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας. Ακολούθως, κάθε 6 μήνες ή 80 ώρες χρήσης. Βλέπε προηγούμενα κεφάλαια.

Σπινθηριστής

Ελέγχετε κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες λειτουργίας και, ενδεχομένως, αντικαταστήστε.

Για τον τύπο σπινθηριστή, βλέπε τα τεχνικά στοιχεία.

1. Βγάλτε το κάλυμμα (4 εικ. E4) και ξεβιδώστε τον σπινθηριστή με το σχετικό κλειδί.
2. Εξετάστε το σπινθηριστή και στην περίπτωση που υπάρχουν υπολείμματα ανθρακούχα, απομακρύνετε τα με μια μεταλλική βούρτσα. Αν το ηλεκτρόδιο είναι υπερβολικά φθαρμένο ή η μόνωση χαλασμένη, αντικαταστήστε το σπινθηριστή.
3. Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων: πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,7 και 0,8 mm (εικ. E4).
4. Ξαναβιδώστε το σπινθηριστή με το χέρι.
5. Στερεώστε με κατάλληλο κλειδί για περίπου 1/2 στροφή με σπινθηριστής χρησιμοποιημένο, για περίπου 1/2 στροφή με νέο σπινθηριστή.

Φίλτρο του αέρα (εικ. M)

Να ελέγχετε κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες λειτουργίας, ενδεχομένως να το αντικαταστήσετε.

1. Βγάλτε το καπάκι. (1 εικ. M)
2. Βγάλτε το φίλτρο. (2 εικ. M)
3. Χτυπήστε το απαλά σε μια επίπεδη επιφάνεια ή καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα.
5. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στην έδρα του.
6. Ξαναβάλτε το καπάκι στη θέση του.

Σωληνώσεις του καυσίμου

Να ελέγχετε ημερησίως αν υπάρχουν ραγίσματα στο σωλήνα τροφοδοσίας (3 εικ. E4) και αν οι ενώσεις είναι στέρες. Ελέγξτε αν υπάρχουν απώλειες καυσίμου. Αντικαταστήστε αν χρειαστεί.

ΑΚΟΝΙΣΜΑ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ (ΕΙΚ. G)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να φοράτε γάντια εργασίας και να αποσυνδέετε το κάλυμμα του σπινθηριστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εκκενώστε το ρεζερβουάρ του καυσίμου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δώστε κλίση στη μηχανή έτσι ώστε το καρμπρατέρ να είναι στραμμένο προς τα πάνω, για την αποφυγή επικίνδυνων διαφυγών καυσίμου.

- Για να βγάλετε τη λάμα, ξεσφίξτε το κεντρικό μπουλόνι (1 Εικ. 6 και Εικ. H1).
- Για την επανασυναρμολόγηση, προσέξτε την τήρηση της σειράς των εξαρτημάτων στην εικ. 6.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ξαναμοντάρνοντας τη λάμα, στρέψτε το κοφτερό μέρος προς τη χλόη! (βλέπε εικ. H2).

- Στερεώστε το κεντρικό μπουλόνι με ροπή 35-40 Nm.
- Για το ακόνισμα στερεώστε τη λάμα σε μια μέγκενη και λιμάρετε ομοιόμορφα την περιοχή της λάμας που προορίζεται για κοπή και ελέγξτε να είναι καλμπραρισμένη (εικ. H1).
- Αν πρέπει να αντικαταστήσετε τη λάμα εξ αιτίας της κακής της κατάστασης χρησιμοποιήστε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΛΕΞΗΣ (ΕΙΚ. N)

(ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ)

Ο μοχλός χειρισμού έλξης (3 Εικ. Α) ρυθμίζεται από τον κατασκευαστή με τρόπο βέλτιστο, ωστόσο με τη χρήση της μηχανής και τη φυσιολογική φθορά ορισμένων εξαρτημάτων η έλξη θα μπορούσε να γλιστρήσει μεταδίδοντας λίγη ισχύ στους τροχούς.

Για την επαναφορά της έλξης στους τροχούς πρέπει να τραβήξετε το καλώδιο ενεργοποίησης μέσω των δύο διατάξεων ρύθμισης που υπάρχουν στη λαβή.

Διαδικασία για τη ρύθμιση του καλωδίου έλξης (βλέπε εικόνα N).

1. Διατηρήστε ακίνητο το τμήμα (1) και ξεσφίξτε το κόντρα-παξιμάδι (2).
2. Ξεβιδώστε αργά το τμήμα (3) μέχρις ότου τραβώντας το μοχλό της έλξης οι τροχοί να στρέφονται πάλι.
3. Ασφαλίστε τη ρύθμιση βιδώνοντας εκ νέου το κόντρα-παξιμάδι (2).

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΕΠΤΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει

- Δεν ενεργοποιήσατε το μοχλό χειρισμού (2 εικ. Α): ενεργοποιήστε τον.
- Το χειριστήριο ανάφλεξης είναι σε θέση "stop".
- Δεν υπάρχει βενζίνη στο ρεζερβουάρ: βάλτε.
- Ο κρουνοί της βενζίνης είναι κλειστός: ανοίξτε τον.
- Οι σωληνώσεις της βενζίνης είναι βουλωμένες: καθαρίστε τις.
- Υπάρχει βρωμιά ή νερό στη λεκανίτσα του καρμπρατέρ: αδειάστε τη λεκανίτσα αφαιρώντας το παξιμάδι (2 εικ. M2).
- Ο σπινθηριστής δεν παράγει σπινθήρες, είναι βρώμικος ή φθαρμένος: καθαρίστε τον ή αντικαταστήστε τον.
- Ο νέος σπινθηριστής δεν παράγει σπινθήρες: απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Άλλο: απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Ο κινητήρας ξεκινάει και μετά σβήνει

- Το πώμα της βενζίνης έχει την απαέρωση βουλωμένη: ελευθερώστε την.
- Βρωμιά στην εγκατάσταση τροφοδοσίας του καυσίμου: καθαρίστε.
- Το φίλτρο του αέρα είναι βρώμικο: καθαρίστε το.
- Διενεργήστε τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Άλλο: απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Αν ο κινητήρας σταματάει

- Αυξήστε το ύψος κοπής.
- Ελέγξτε αν η εκκένωση είναι βουλωμένη.
- Διενεργήστε τον εφοδιασμό καυσίμου.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας αν έχει υπερθερμανθεί και κατόπιν επανεκκινήστε τον.

Αν το καλάθι δεν γεμίζει:

- Διορθώστε το ύψος κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι η χλόη δεν είναι πολύ βαριά για να σπρωχτεί στο καλάθι.
- Βεβαιωθείτε ότι η χλόη δεν είναι βρεγμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού του καλαθιού δεν είναι βουλωμένα.
- Ενεργήστε στο χειριστήριο αερίων, αν υπάρχει, για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα.

Αν η κοπή δεν είναι ικανοποιητική:

- Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
- Ακονίστε τη λάμα αν έχει φθαρεί.
- Ενεργήστε στο χειριστήριο αερίων, αν υπάρχει, για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν μετά την εκτέλεση των παραπάνω επεμβάσεων η μηχανή δεν λειτουργεί ακόμη σωστά ή σε περίπτωση ανωμαλιών διαφορετικών από τις προαναφερθείσες, φέρτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Γνωστοποιήστε το μοντέλο μηχανής και τον αριθμό σειράς που αναγράφονται στην ετικέτα των τεχνικών στοιχείων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Επιφάνειες θερμές. Ορισμένα μέρη παραμένουν σε υψηλές θερμοκρασίες ακόμη και μετά την ακινητοποίηση της μηχανής. Περιμένετε να κρυώσει καλά πριν την αποθήκευση.

- Μετά από κάθε χρήση, διενεργήστε έναν επιμελή καθαρισμό όλης της μηχανής και των εφεδρικών της μερών (βλέπε παράγραφο συντήρησης), έτσι θα αποσοβηθεί ο σχηματισμός ενδεχόμενης μούχλας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι το περιβάλλον δεν έχει υγρασία ή/και σκονισμένο.

1. Βγάλτε όλο το καύσιμο από το ρεζερβουάρ.
 2. Εκκενώστε τη λεκανίτσα του καρμπυρατέρ μέσω της βίδας εκκένωσης που υπάρχει στο βάθος αυτής. (2 εικ. M2).
 3. Αντικαταστήστε το λάδι κινητήρα.
 4. Χύστε μερικές σταγόνες λαδιού κινητήρα στην οπή του σπινθηριστή και θέστε τον κινητήρα σε θέση συμπίεσης.
- Αποθέστε τη μηχανή μακριά από παιδιά, σε θέση σταθερή και ασφαλή και σε χώρο χωρίς υγρασία, εύκρατη και χωρίς σκόνη.
 - Προστατέψτε τη μηχανή από το άμεσο φως, κρατήστε τη κατά το δυνατόν στο σκοτάδι ή σε σκιά.
 - Μην κλείνετε τη μηχανή σε πλαστικές σακούλες γιατί μπορεί να σχηματιστεί υγρασία.
 - Με το πέρας της εποχής χρήσης η μηχανή πρέπει να καθαριστεί επιμελώς και να διαπιστωθεί η αποτελεσματικότητα των εξαρτημάτων της.
 - Διπλώστε τη λαβή για να μειωθεί ο όγκος.

ΔΙΑΛΥΣΗ

Για την προστασία του περιβάλλοντος ενεργήστε σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους του τόπου που βρίσκεστε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν διαλύσετε τη μηχανή, αδειάστε τελείως το ρεζερβουάρ καυσίμου, αδειάστε το λάδι κινητήρα παραδίνοντάς το σε ένα κέντρο συλλογής χρησιμοποιημένων λαδιών.

Μην πετάτε τη συσκευασία στα απορρίμματα αλλά φέρτε την σε ένα κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση.

Όταν η μηχανή δεν είναι πλέον χρησιμοποιήσιμη κι ούτε επισκευάσιμη, προχωρήστε στην αποσυρμολόγηση των μερών για τη διαφθοροποιημένη διάθεση των απορριμμάτων. Όλα τα πλαστικά μέρη φέρουν ένα αρκτικόλεξο που ταυτοποιεί το υλικό από το οποίο αποτελούνται κι αυτό θα χρησιμεύσει στο μέλλον για την ανακύκλωση αυτού.

Παραδώστε τη μηχανή και τη συσκευασία σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση.

Τροποποιήσεις: κείμενα, εικόνες και δεδομένα αντιστοιχούν στο ενημερωμένο στάνταρ κατά την εποχή της εκτύπωσης του παρόντος εγχειριδίου. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης της τεκμηρίωσης όταν επιφέρονται μεταβολές στη μηχανή, χωρίς αυτό να παράγει κάποια υποχρέωση.

Κανένα μέρος της δημοσίευσης αυτής και της τεκμηρίωσης που επισυνάπτεται στη μηχανή δεν μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς έγγραφη άδεια του κατασκευαστή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν προστατεύεται από το νόμο από κάθε μη συμμόρφωση σε σχέση με τα δηλωθέντα χαρακτηριστικά αρκεί να έχει χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, να μην έχει παραβιαστεί με κανένα τρόπο, να μην έχει επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό και, όπου προβλέπεται, να έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά ανταλλακτικά. Ωστόσο, αποκλείονται αναλώσιμα ή/και εξαρτήματα που υπόκεινται σε ιδιαίτερη φθορά όπως για παράδειγμα μπαταρίες, λυχνίες, στοιχεία κοπής και φινιρίσματος, κλπ. Παραδώστε το προϊόν στον μεταπωλητή ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης, δείχνοντας την απόδειξη αγοράς.

